Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Здобутки

Є десятимільйонна тонна вугілля

▶ СТОР. 4

«І мертвим, і живим, і ненарожденним»

Як козаки Розриту могилу засипали

▶ СТОР. 8

Середня школа: до парламентських слухань

І один у класі учень

▶ СТОР. 14

№ 185 (5685) П'ЯТНИЦЯ, 4 ЖОВТНЯ 2013 РОКУ WWW.GOLOS.COM.UA

У НОМЕР:

Ми зміцнюватимемо свої позиції потужного гравця на міжнародному аграрному ринку

Учора Президент України Віктор Янукович здійснив робочу поїздку до Кіровоградської області.

Глава держави взяв участь у відкритті річкового термінала в Світловодську та всеукраїнської агропромислової виставки «АгроЕкспо-2013», що відбувається у Кіровограді, у роботі Міжнародного інвестиційного форуму «Elisavetgrad Investment Day-2013» та відвідав Кіровоградський академічний український музично-драматичний театр імені М. Кропивницького.

▶ СТОР. 2

Вигоди для нашої країни від асоціації очевидні

Питання підписання Угоди про асоціацію між Україною та Європейським Союзом, лібералізацію візового режиму та проблеми місцевого самоврядування обговорювали вчора під час круглого столу народні депутати, представники європейського парламенту, експерти.

Народний депутат, лідер Європейської партії України Микола Катеринчук (фракція ВО «Батьківщина») вважає, що економічний блок Угоди про асоціацію не представлено належним чином громадськості. Тому політики, представники громадських організацій повинні проводити зустрічі з людьми і пояснювати їм, що буде підписано.

▶ СТОР. 2

Новий Трудовий кодекс — пропозиції профспілок враховані

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Нова редакція Трудового кодексу, над яким уже понад десять років ламають списи політики, профспілки та роботодавці, вже готова до розгляду в парламенті. Учора відбулося представлення доопрацьованого законопроекту у Федерації профспілок України. Автори — депутати-регіонали Олександр Стоян та Ярослав Сухий (на знімку)***— запевняють, що пропозиції профспілок враховано і жодних ущемлень соціальних прав людей праці за новим трудовим законодавством не буде.***

▶ СТОР. 12

ПОДІЇ

Сім'ям загиблих рибалок виплатять компенсації

Рішенням уряду України сім'ям рибалок, які загинули в результаті зіткнення з російським прикордонним катером в Азовському морі, будуть призначені компенсації. Кожній родині виплатять по 100 000 гривень із резервного фонду державного бюджету. Відповідні розпорядження направлені до Міністерства економічного розвитку та торгівлі, Міністерства соціальної політики, Міністерства фінансів і в Донецьку обласну адміністрацію.

Як уже повідомлялося, 17 липня в Азовському морі неподалік від селища Воронцовка баркас з українськими рибалками, втікаючи від переслідування катерів російських прикордонників, перекинувся, четверо українців загинули. За іншими відомостями, прикордонники навмисно пішли на таран українського баркаса. Єдиний, хто вижив у тій аварії, — Олександр Федорович — доставлений в лікарню російського Єйська з серйозними травмами. Він переніс кілька операцій і зараз перебуває на території РФ під підпискою про невиїзд. Український МЗС не раз виступав з проханням дозволити Федоровичу повернутися на батьківщину, та поки що марно.

Негода перешкоджає сівбі

Постійні дощі, незвичайно низькі для жовтня температури та заморозки на ґрунті позначилися на темпах сільгоспробіт Луганщини. Так, у Новоайдарському і Білокуракинському районах засіяно тільки 39% від запланованих площ, у Міловському і Троїцькому — 26%. Усього по області сьогодні оброблено трохи більше третини територій, запланованих під озимі. За словами директора Луганської державної сільськогосподарської дослідної станції Інституту рослинництва імені В. Я. Юр'єва Віктора Єни, для нормальної озимої сівби до 25 вересня всі терміни минули. За погодних умов, що склалися, її продовження дасть змогу отримати сходи тільки до кінця жовтня. «Сіяти — великий ризик, не сіяти — напевно залишитися без урожаю», — констатує Віктор Єна. На його переконання, продовжувати польові роботи необхідно, але при цьому збільшити норму висіву насіння. Керівники області вважають, що треба завершити осінньо-польові роботи так, «щоб не залишити область без урожаю», **інформує наш кореспондент Алла АНТІПОВА**.

КОРОТКО

■ Майже три мільйони гривень податків не сплатило до держбюджету одне з черкаських ТОВ. За інформацією ГУ Міндоходів у Черкаській області, за фактом фінансового правопорушення відкрито кримінальне провадження, **передає наш власкор Лідія ТИТАРЕНКО**.

■ Прокуратура Рівненського району проводить розслідування ДТП, що сталося на трасі Київ—Чоп поблизу села Антопіль. Автомобіль, яким кермував суддя з іншої області, травмував велосипедиста, **повідомляє наш власкор у Рівненській області Олександра ЮРКОВА**.

■ До кінця цього року на Полтавщині придбають шість квартир для колишніх воїнів-інтернаціоналістів. На це з бюджету згідно з відповідною державною програмою витратять мільйон 653 тисячі гривень, **інформує наш власкор Василь НЕЇЖМАК**.

ФІФА призупинила санкції щодо України *(ЛігаБізнесІнформ)*

Ми зміцнюватимемо свої позиції потужного гравця на міжнародному аграрному ринку

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

У Світловодську Президент ознайомився з етапами будівництва річкового термінала, системою його роботи та виробничими потужностями та під час його відкриття, зокрема, зазначив: «Ми є учасниками відродження транспортного потенціалу Дніпра, а в подальшому — й інших водних шляхів нашої країни. Наші річки повинні працювати — це надпотужна складова національної транспортної інфраструктури».

Після відкриття термінала глава держави поспілкувався з його працівниками.

Президент Віктор Янукович переконаний, що Україна й надалі зміцнюватиме свої позиції у світі як потужного гравця на аграрному ринку. «Цього року ми зібрали 58 мільйонів тонн зерна, що стане рекордним урожаєм за всі роки незалежності, — зазначив він, перебуваючи в Кіровоградській області. — Переконаний, що Україна й далі зміцнюватиме свої конкурентні позиції у світі як житниці Європи та потужного експортера зернових, а інвестиції в розвиток інфраструктури аграрного ринку, в елеваторні комплекси — це інвестиції в майбутнє».

Про важливість реалізації агропромислового потенціалу країни для подальшого розвитку економіки Віктор Янукович ще раз наголосив під час відкриття Всеукраїнської агропромислової виставки «АгроЕкспо» в Кіровограді.

«Для динамічного розвитку економіки України та її регіонів вкрай важливою є реалізація потужного агропромислового потенціалу нашої держави», — сказав глава держави.

Президент висловив упевненість, що за рахунок сільського господарства Україна не лише забезпечує потреби внутрішнього ринку, а й постійно нарощує поставки продовольства та сільськогосподарської сировини на зовнішні ринки. На його переконання, розвиток агропромислового комплексу потребує впровадження нових технологій, технічного переоснащення підприємств, а також істотного підвищення якості продукції.

Глава держави нагадав, що модернізація виробництва та підвищення конкурентоспроможності продукції є важливою складовою програми економічних реформ. У зв'язку з цим Віктор Янукович наголосив на важливості створення сприятливих умов для ведення бізнесу. За його словами, сьогодні необхідно зробити все можливе для забезпечення належного рівня надання медичних та освітніх послуг, поліпшення водопостачання, транспортного сполучення, розбудови повноцінної та якісної соціальної інфраструктури на селі.

Після виступу Президент оглянув зразки сільгосптехніки, представлені на виставці.

Петро МЕЛЬНИК.
Кіровоградська область.

Фото Михайла МАРКІВА (прес-служба Президента України).

Під час відкриття річкового термінала в Свідловодську.

ДОВІДКА

Світловодський річковий термінал загальною площею 8,9 га — елеваторний комплекс групи компаній «УкрАгроКом» та «Гермес-Трейдинг» загальною потужністю одночасного зберігання зернових 94 тисячі тонн, прийому щоденно до 5 тисяч тонн, обробки і сушки — 4,4 тисячі тонн, навантаженням на залізничні платформи 4 тисячі тонн та навантаженням на водний транспорт до 5 тисяч тонн з одночасним швартуванням двох плавзасобів. На підприємстві створено близько 60 нових робочих місць.

Вигоди для нашої країни від асоціації очевидні

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Що стосується політичної частини Угоди, то, за його словами, партію «Батьківщина» насамперед турбує питання Юлії Тимошенко. «Це проблема судової системи, на що неодноразово звертав увагу Євросоюз. З такою судовою системою не можна забезпечити дотримання прав і свобод громадян. Без вирішення цього питання рухатися далі неможливо. Адже економічні вигоди для нашої країни і ЄС очевидні, а політичні — все залежатиме від того, як виконуватиметься Угода», — зазначив парламентарій.

Угода про асоціацію, підкреслив народний обранець, — це дуже прогресивний документ, який надає нам шанс. "Якщо прийматиметься тільки гарне законодавство, але не зміниться культура його виконання, ми не досягнемо успіху, а ідея євроінтеграції буде дискредитована», — наголосив М. Катеринчук.

Відповідаючи на запитання, що очікує Україну після вступу в ЄС, парламентарій підкреслив: наша країна насамперед отримає можливість продавати вітчизняну продукцію на європейському ринку.

Учасники круглого столу визначили прогрес в євроінтеграційних прагненнях України, який чітко виражений в неконструктивному тиску з боку Росії. Це, у свою чергу, дало поштовх для консолідації політичних еліт протилежних таборів і сприяло ухваленню необхідних євроінтеграційних законопроектів парламентом. Зокрема, заслуговують на увагу внесені зміни до Кримінального процесуального кодексу та Кримінально-виконавчого кодексу, призначення виборів у п'яти проблемних округах на 15 грудня цього року. Водночас наголошувалося, що залишаються питання щодо реформування судоустрою, органів внутрішніх справ, створення Державного бюро розслідувань тощо. Також, на думку учасників, потребують удосконалення закони у сфері боротьби з корупцією. Всі ці недоліки, вважають вони, можуть бути вирішені законодавчими і виконавчими органами влади до початку саміту східного партнерства у Вільнюсі.

ПЕРСПЕКТИВИ

Це відкриє двері для серйозних системних інвестицій у виробництво. Також буде запроваджено безвізовий режим для наших громадян, нові екологічні норми і стандарти їжі та довкілля, нові стандарти в лікуванні та освіті, створення нових робочих місць, зростання ВВП тощо.

Сергій ОЛЕКСАНДРІВ.

Місцевому самоврядуванню — європейський вибір

Саме із таким порядком денним пропонується провести Всеукраїнський муніципальний форум.

Це рішення було ухвалено на розширеному засіданні президії Української асоціації районних та обласних рад.

Вирішено запропонувати Асоціації міст України, Асоціації сільських та селищних рад розглянути питання щодо проведення зазначеного форуму в рамках Національного конгресу місцевого самоврядування.

Такий публічний захід можна розглядати як логічний етап на шляху до саміту «Східного партнерства», запланованого на кінець листопада у Вільнюсі.

На майбутньому форумі можна було б підбити підсумки громадського обговорення проекту Концепції реформування місцевого самоврядування та територіальної організації влади і ухвалити на ньому відповідне рішення.

В інформації президента Асоціації, голови Харківської обласної ради Сергія Чернова, виступах членів президії докладно йшлося про перебіг підготовчої роботи. Члени Асоціації — а це Верховна Рада Автономної Республіки Крим, всі обласні, 391 районна ради — брали активну участь у розробці проекту Концепції, його обговоренні на місцях. У цілому оцінка підготовленого документа схвальна. Пропонується найближчим часом провести за участю Президента України Віктора Януковича представницький форум. Підготовлено проект програми цього заходу, склад учасників, інші організаційні питання.

Крім цього, ухвалено рішення про робочу зустріч представників Асоціації з міжфракційним депутатським об'єднанням «За розвиток місцевого самоврядування» та про утворення організаційного комітету з нагоди відзначення Дня місцевого самоврядування.

Для прискорення вирішення актуальних питань розвитку місцевого самоврядування, приведення нормативної бази у відповідність до положень Європейської Хартії місцевого самоврядування, удосконалення взаємодії з народними депутатами України, їх об'єднаннями запропоновано прийняти низку нових законопроектів та внести зміни в чинні закони.

Помічниками обранців стануть студенти

У Полтаві поновили навчання студентів у «Школі майбутнього депутата». Чергове заняття відбулося в обласній раді. З її головою Іваном Момотом та депутатами активісти студентського самоврядування спілкувалися у неформальній обстановці. Останніх цікавила структура найвищого представницького органу влади краю, особливості наповнення й витрат обласного бюджету, а також те, як стають депутатами. Юнаки та дівчата взяли участь у тренінгу «Мистецтво публічного виступу».

Водночас голова облради запросив їх до активнішої участі у щорічному конкурсі студентських наукових робіт «Від студентського самоврядування — до самоврядування громад» і запропонував бодай на деякий час стати помічниками депутатів.

Спілкування у форматі «без краваток» завершилося на спортивних майданчиках. Депутати і студенти грали у футбол, волейбол, виборювали першість у шахах.

Василь НЕЙЖМАК.
Полтава.

Розвиток агропромислового комплексу потребує впровадження нових технологій, технічного переоснащення

Мін'юст обіцяє передати до парламенту зміни до виборчого законодавства

Учора відбувся третій круглий стіл, присвячений обговоренню зауважень і рекомендацій Венеціанської комісії та ОБСЄ/БДІПЛ щодо вдосконалення Закону України «Про вибори народних депутатів». Відриваючи дискусію, міністр юстиції Олена Лукаш запропонувала її учасникам висловитися стосовно можливого виборчого бар'єра, доцільності та умов створення виборчих блоків, процедури формування окружних виборчих комісій, перерозподілу повноважень між Центральною та окружними виборчими комісіями, зокрема, стосовно передачі окружним виборчим комісіям функцій з реєстрації кандидатів у народні депутати України в одномандатних виборчих округах.

Міністр юстиції України Олена Лукаш, голова представництва Євросоюзу в Україні Ян Томбінський.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

«Питання виборчого законодавства є критичним як з точки зору рекомендацій міжнародних організацій, котрі впродовж багатьох років надають відповідні рекомендації, так і з точки зору демократичного розвитку України», — зазначила О. Лукаш та першим запросила до слова голову представництва Європейського Союзу в Україні Яна Томбінського.

Голова представництва ЄС у своєму виступі вкотре нагадав, що питання вдосконалення виборчого законодавства входить до списку вимог, від виконання яких залежить підписання Україною Угоди про асоціацію з ЄС. «Ми уважно спостерігатимемо за тим, як це питання розглядатиметься в парламенті», — зазначив він.

Я. Томбінський також наголосив, що окрім парламентських дуже важливими є й місцеві вибори. У зв'язку з цим він висловив сподівання, що в майбутньому все виборче законодавство буде об'єднано в одному законі та що він застосовуватиметься під час усіх виборів.

Експерт ОБСЄ/БДІПЛ Джессі Пілгрім, говорячи про практику застосування виборчих бар'єрів, зазначив, що це питання залежить від контексту кожної країни. Водночас він нагадав, що в резолюції ПАРЄ міститься рекомендація державам-членам асамблеї «розглянути питання зменшення законодавчих порогів, які становлять понад 3 відсотки». До того ж Венеціанська комісія та ОБСЄ/БДІПЛ у своєму висновку також наголошують, що 5-відсотковий виборчий бар'єр у поєднанні із забороною створювати виборчі блоки ускладнює доступ політичних сил до українського парламенту.

Представник опозиції, народний депутат Руслан Князевич («Батьківщина») висловив побоювання, що тривале теоретичне обговорення змін до виборчого закону може призвести до того, що парламент просто не встигне ухвалити їх до Вільнюського саміту. Крім того він застеріг, щоб організовані Міністерством юстиції круглі столи не було подано, як узгодження законопроекту між владою та опозицією, оскільки наразі опозиція має чимало концептуальних застережень. «Ми готові до дискусії, але це не повинні бути якісь кулуарні обговорення», — сказав він та закликав Міністерство юстиції невідкладно внести цей законопроект до парламенту, щоб на базі профільного комітету було створено робочу групу для його подальшого обговорення та узгодження.

Торкнувшись конкретних змін до виборчого законодавства, Р. Князевич звернув увагу, що сьогодні вже близько двох третин членів ЦВК фактично є представниками влади, тому потрібно подумати про відновлення балансу. Він також висловився проти пропозиції передати до окружних виборчих комісій питання реєстрації кандидатів у народні депутати, оскільки практика формування цих комісій свідчить, що це може ускладнити цей процес. Адже не секрет, що деякі партії, які існують тільки на папері, фактично продають свої квоти в комісіях іншим учасникам виборчого процесу. «Саме робота таких виборчих комісій і призвела до проблем у тих округах, на яких сьогодні мають відбутися повторні парламентські вибори», — сказав парламентарій.

Міністр юстиції О. Лукаш, коментуючи виступ Р. Князевича, пообіцяла «зробити все, щоб наступного тижня всі напрацювання стосовно виборчого законодавства було передано на розгляд парламенту».

Народний депутат Дмитро Шпенов (Партія регіонів), наголосивши, що, оскільки і в деяких країнах ЄС виборчий бар'єр становить 5 відсотків, то, на його думку, питання його зменшення в Україні неактуальне. «Практика попередніх парламентських виборів показала, що всі структуровані партії легко подолали 5-відсотковий бар'єр», — зазначив він. Стосовно ж можливого повернення до практики участі в перегонах виборчих блоків, то В. Шпенов висловив думку, що про це може йтися тільки за умови застосування диференціації виборчих бар'єрів, наприклад, для виборчих блоків партій він має становити 8 відсотків, а для окремих партій — 5.

Заступник голови Центрвиборчкому Жанна Усенко-Чорна вказала на недоцільність подальшого підвищення виборчого бар'єра, що під час попередніх парламентських виборів фактично не було враховано понад мільйон голосів виборців, або близько 7 відсотків виборців, які проголосували за партії, котрі не подолали 5-відсотковий бар'єр. Також Ж. Усенко-Чорна висловилася за зменшення під час формування окружних та дільничних комісій ролі так званих «технічних партій», через посередництво яких потужні політичні сили намагаються контролювати виборчі комісії.

Більшість учасників обговорення зійшлися на тому, що остаточна редакція виборчого законодавства залежатиме від домовленостей між парламентськими фракціями, котрі, щоправда, мають максимально враховувати рекомендації Венеціанської комісії та ОБСЄ/БДІПЛ щодо перегляду положень Закону «Про вибори народних депутатів України».

Сергій КОВАЛЕНКО.

ДОВІДКОВО

Під час організованої Міністерством юстиції серії круглих столів (серпень—листопад 2013 року) обговорюються зауваження і рекомендації Венеціанської комісії та ОБСЄ/БДІПЛ щодо вдосконалення положень Закону України «Про вибори народних депутатів України». Під час першого круглого столу йшлося про вимоги до кандидатів у народні депутати, а під час другого — про кодифікацію виборчого законодавства та уніфікацію виборчих процедур.

ОФІЦІЙНО

Постанова Верховної Ради України

Про відзначення 75-річчя утворення Кіровоградської області

10 січня 2014 року виповнюється 75 років з дня утворення Кіровоградської області.

З метою належного відзначення ювілею, враховуючи історичну, суспільно-політичну та культурну цінність Кіровоградської області, яка є географічним центром України, Верховна Рада України **постановляє:**

1. У січні 2014 року урочисто відзначити 75-річчя утворення Кіровоградської області.

2. Рекомендувати Кабінету Міністрів України:

у місячний строк з дня прийняття цієї Постанови утворити організаційний комітет з підготовки та проведення заходів щодо відзначення на державному рівні 75-річчя утворення Кіровоградської області;

у тримісячний строк після утворення зазначеного організаційного комітету розробити та затвердити план основних заходів, пов'язаних із підготовкою та відзначенням 75-річчя утворення Кіровоградської області;

при формуванні проекту Закону України про Державний бюджет України на 2014 рік передбачити державні капітальні видатки, які розподіляються Кабінетом Міністрів України, в сумі 50 млн гривень.

3. Запропонувати:

Державному комітету телебачення і радіомовлення України за сприяння Кіровоградської обласної державної адміністрації створити документальний фільм та видати альбом про історію Кіровоградської області;

Українському державному підприємству поштового зв'язку «Укрпошта» видати поштову марку та набір листівок, присвячених 75-річчю утворення Кіровоградської області.

4. Контроль за виконанням цієї Постанови покласти на Комітет Верховної Ради України з питань державного будівництва та місцевого самоврядування, Комітет Верховної Ради України з питань культури і духовності.

5.Ця Постанова набирає чинності з дня її прийняття.

Голова Верховної Ради України В. РИБАК

м. Київ,
19 вересня 2013 року.
№ 610-VII.

У КОМІТЕТАХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ

Нове положення для експертної ради

Комітет з питань інформатизації та інформаційних технологій затвердив нову редакцію Положення про експертну раду, а також призначив голову цього дорадчого органу. На засіданні зазначалося, що створення експертної ради при комітеті здійснено з метою врахування громадської думки під час формування та реалізації державної політики та при підготовці законопроектів. Нове Положення, яке визначає регламент роботи експертної ради, права та обов'язки її членів, структуру та функції, було підтримано усіма членами комітету одноголосно. «Основною новацією доопрацьованого положення є поділ Експертної ради на 10 секцій та можливість усіх бажаючих входити до складу цього дорадчого органу, — зазначив голова комітету Валерій Омельченко. — Саме така фахова структура зможе забезпечити належну ефективність її роботи та дозволить залишити політичні інтереси, галузевий лобізм та популізм поза її межами». Головою експертної ради одноголосно було обрано Гліба Малютіна.

Посилять контроль за державною власністю

Комітет з питань економічної політики рекомендує парламенту прийняти за основу проект закону про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо управління об'єктами державної власності. Законопроектом (реєстр. №3107) пропонується внести зміни до Господарського кодексу України, законів «Про господарські товариства», «Про оренду державного та комунального майна», «Про управління об'єктами права державної власності» та інших, які спрямовані на розмежування повноважень суб'єктів управління об'єктами державної власності, створення сприятливих умов для оптимізації структури державного сектору економіки та запровадження ринкових методів управління суб'єктами господарювання державного сектору економіки.

Зокрема, передбачається визначити особливості управління господарськими товариствами, у статутних капіталах яких є корпоративні права держави. Зокрема, до складу органів управління господарських товариств пропонується включити незалежних членів наглядових рад або незалежних директорів, що забезпечить підвищення ефективності управління об'єктами державної власності. Також пропонується визначити правовий режим використання майна, закріпленого за органами виконавчої та судової влади і повноваження щодо розпорядження цим майном. Окрім цього, пропонується розширити повноваження Кабінету Міністрів щодо управління об'єктами державної власності, зокрема, в частині прийняття рішення про перетворення підприємств, що не підлягають приватизації, у державні акціонерні товариства.

Перепланування можна не погоджувати?

Комітет з питань будівництва, містобудування і житлово-комунального господарства та регіональної політики рекомендує Верховній Раді прийняти за основу проект закону про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо переобладнання та перепланування жилих приміщень.

Законопроектом (реєстр. №2538а) пропонується скасувати вимоги щодо отримання дозволу виконавчого комітету рад на виконання робіт з переобладнання та перепланування житлового будинку або приміщення, які не передбачають втручання в несучі та огороджувальні конструкції чи інженерні системи, та необхідності обов'язкового прийняття об'єкта в експлуатацію після завершення таких робіт. Водночас документом пропонується встановити адміністративну відповідальність за виконання будівельних робіт з реконструкції чи капітального ремонту квартири у багатоквартирному житловому будинку без отримання документа, який дає право на виконання таких робіт, наведення недостовірних даних у такому документі, а також експлуатацію квартири після проведення реконструкції чи капітального ремонту без прийняття в експлуатацію.

За повідомленнями Інформаційного управління Верховної Ради.

У зв'язку з виключенням із списків вважати недійсними посвідчення помічників-консультантів:

народного депутата України Апостола М. В.:

Доскоча Павла Івановича (номер посвідчення 389/17),

Дудри Миколи Миколайовича (номер посвідчення 389/18),

Нетребʼяк Галини Ігорівни (номер посвідчення 389/13),

Одуда Михайла Романовича (номер посвідчення 389/10);

народного депутата України Головка М. Й.:

Зайця Руслана Володимировича (номер посвідчення 387/26);

народного депутата України Пінчука А. П.:

Бабарина Руслана Васильовича (номер посвідчення 67/29),

Вернігор Юлії Анатоліївни (номер посвідчення 67/25),

Гарбар Світлани Василівни (номер посвідчення 67/26),

Кононенка Альберта Васильовича (номер посвідчення 67/23),

Сиромятнікова Романа Михайловича (номер посвідчення 67/28);

народного депутата України Шуфрича Н. І.:

Клименка В'ячеслава Володимировича (номер посвідчення 25/16).

Управління кадрів.

Сімдесят три прийомні родини та чотири будинки сімейного типу створено на Прикарпатті (один з них — цього року), *інформує наш власкор Галина Брухаль*

Черкаські правоохоронці затримали озброєну групу наркоторговців. Зловмисникам, котрі збували психотропні речовини, загрожує до 10 років ув'язнення, *повідомляє наш власкор Лідія Титаренко*

До переходу на біопальне не готові

В Україні ціни на бензин стабілізувалися, а подекуди навіть знижуються. Однак з 1 січня на українських заправках мають продавати винятково бензин з біодобавками. Проте експерти стверджують, що через це витрати водіїв можуть знову зрости. При цьому вони прогнозують не тільки непередбачуваність цін, а й те, що більшість моторів залізних коней, які й так барахлять через якість бензину, нове пальне зламає остаточно...

Так, за підрахунками фахівців, 9 млн. автомобілів в Україні взагалі не пристосовані для використання біобензину. Тому поломка паливної системи світить 2/3 автопарку країни.

Закон щодо використання бензину із вмістом біокомпонентів, який набув чинності з липня 2012, передбачав майже 1,5 року перехідного періоду для його впровадження. Але цього терміну виявилося замало. Це не дивно, тому що, наприклад, в Індонезії обов'язковий продаж біопального вводять уже п'ять років. У ПАР цього року вирішили реалізовувати біопальне з жовтня 2015-го.

Чому не можна почати продаж пального з додаванням спирту одразу? «В українських реаліях впровадження командно-адміністративними методами норми про обов'язкове додавання 5% біоетанолу в бензин — це прямий шлях до зупинки ринку», — вважає народний депутат України Ігор Єремеєв — автор законопроекту про визнання таким, що втратив силу, Закону України «Про внесення змін до деяких законів України щодо виробництва та використання моторних палив з вмістом біокомпонентів».

Перша проблема — фактично відсутність вітчизняного біоетанолу. В країні споживається майже 5 млн. тонн бензину на рік. Щоб розбавити його біодобавками, необхідно не менше 250 тис. тонн біоетанолу. Українські підприємства 2013 року можуть виготовити не більше 70 тис. тонн цього продукту, які також затребувані на інші цілі. «2014-го дефіцит біоетанолу під програму обов'язкового додавання в бензини в Україні становитиме 100%», — упевнений народний депутат, додаючи, що якщо біоетанол почнуть завозити через кордон, то одну із цілей нововведення — зниження енергозалежності й розвиток вітчизняної промисловості — досягнуто не буде. Крім того, акцизний податок на імпортований спирт становить близько 60 тисяч гривень за тонну, що вшестеро перевищує вартість самого біоетанолу. «Через значну нестачу біоетанолу ціни на вітчизняний спирт обов'язково злетять, що призведе до здорожчання бензину в розмірі більше трьох гривень за літр», — прогнозує співрозмовник «Голосу України». Не варто забувати й про те, що додавання в бензин біоетанолу змінює фізико-хімічні властивості і є виробництвом нового продукту, що також підлягає додатковому оподатковуванню акцизом. Це призведе не так до збільшення акцизів, як до додаткового збільшення вартості бензину більш ніж на 2 гривні за літр.

Ще одна проблема — відсутність нормативно-технічних документів для нововведення. За оцінками експертів, їхня розробка триватиме не один рік, а досі цю роботу не розпочинали.

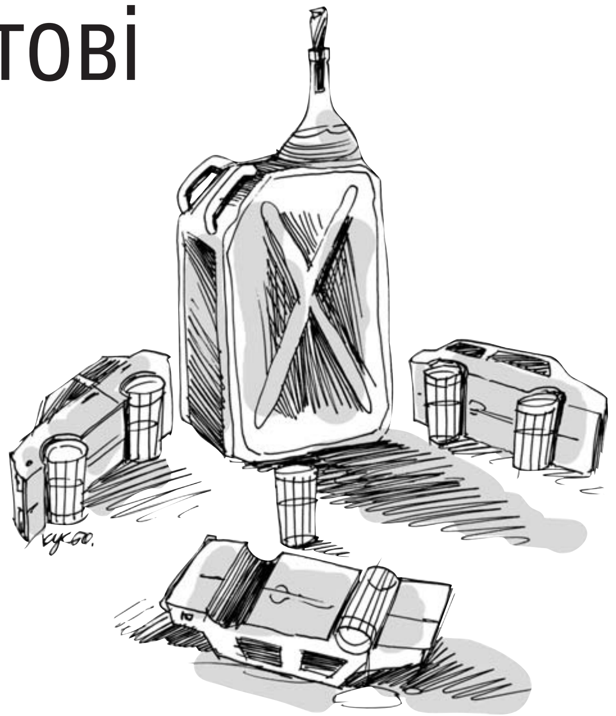
По-третє. Незрозуміло, хто і як контролюватиме якість бензину. «Сьогодні через відсутність контролю якості пального з боку держави ринок переповнений «бодягою», а із введенням додавання спирту обсяги сурогатів подвояться. А якщо спиртобензинова суміш буде виготовлена з порушенням технології, це призведе до мікровибухів пального в циліндрах двигуна, що в рази прискорить його зношуваність», — у свою чергу висловлює побоювання директор консалтингової групи «А-95» Сергій Куюн.

«Після додавання біоетанолу до бензину виробник останнього не несе відповідальності за показники якості отриманого продукту, зберігати який можна лише місяць. Це унеможливить використання всіх без винятку бензинів для потреб Державного резерву й Міністерства оборони України», — підкреслив народний депутат Ігор Єремеєв.

Аналітики вказують на те, що Україні варто уважніше придивитися до досвіду Євросоюзу, особливо з огляду на обраний курс євроінтеграції. Навіть створивши відповідну інфраструктуру, європейці залишили своїм споживачам право вибору, яким бензином заправлятися.

Яна ОСАДЧА.

Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.



Є десятимільйонна тонна вугілля

Колективи ТОВ «ДТЕК Ровенькиантрацит» і «ДТЕК Свердловантрацит» добули з початку року десять мільйонів тонн вугілля.

Про цю трудову перемогу керівникам області доповів генеральний директор Олександр Богданов. Він зазначив, що

до кінця 2013-го гірники планують підняти на-гора ще чотири мільйони тонн палива.

Високі досягнення для шахтарів цих підприємств — не тільки традиція, а й, за словами голови облради Валерія Голенка, гарантія благополуччя всієї вугільної галузі й тих населених пунктів, де шахти є місто- і бюджетоутворюючими підприємствами. Голова облдержадміністрації Володимир Пристюк підкреслив, що у співпраці із ДТЕК обласна влада за останні два роки серйозно «підтягла» рівень тих галузей медицини, в ефективній роботі яких шахтарі дуже зацікавлені. Зокрема, відкрито опіковий центр і центр невідкладних станів і медицини катастроф. У регіоні в рамках договору про соціальне партнерство між облдержадміністрацією і ДТЕК працюють над розвитком телеметричної медицини й нейрохірургії.

Алла АНТІПОВА.

Луганськ.

Фото прес-служби облради.

На зустрічі з керівниками області.

Замість бабиного літа — сніг з дощем

Доки синоптики лише обіцяють прихід бабиного літа, яке має настати у вихідні, в Україні на повну силу вирує стихія. Так, у Криму майже на весь тиждень оголошено штормове попередження. 4, 5, 6 жовтня там очікується зниження нічних температур повітря до 1—6 градусів тепла, у степових і передгірних районах на поверхні ґрунту й місцями в повітрі — заморозки 0—3 градуси. Напередодні там уже знеструмлено десятки населених пунктів, а в Євпаторії у середу в результаті сильної зливи були затоплені дороги **(на знімку)**. У морі ж зазнали аварії кілька суден.

Складні погодні умови: сильні дощі, місцями з мокрим снігом, пориви північно-східного вітру 17—22 м/с, — очікуються також у Запорізькій, Херсонській і Дніпропетровській областях. Щодо останньої, то вчора в соцмережах дніпропетровці активно ділилися враженнями про незвичайне для цієї пори погодне явище — сніг — і викладали фото й відео.

Фото Олексія СУВИРОВА (УНІАН).

КАЛЕЙДОСКОП ВІСТЕЙ

Освоїти комп'ютер ніколи не пізно

За три роки, відколи у навчально-тренінговому центрі Рівненської обласної універсальної наукової бібліотеки працюють комп'ютерні курси для людей похилого віку, їх закінчили 220 чоловік. Нині ще сорок осіб опановують комп'ютерну техніку, вивчають основні текстові редактори та Інтернет, створюють свої електронні скриньки, за допомогою програми Skype підтримують зв'язок із родичами та друзями. Кажуть, що це змінило їх життя на краще — самотність відступила.

— Комп'ютерні курси у літніх людей користуються неабиякою популярністю, вже укомплектовані групи навіть на січень, — розповідає керівник бібліотеки Валентина Ярощук. — Для них цими днями ми презентували ще й сайт, створений пенсіонерами для пенсіонерів. А користувачі початкового рівня зможуть знайти тут для себе корисну інформацію, зокрема про пенсійну реформу і систему, консультації юристів, поради щодо здоров'я.

Олександра ЮРКОВА.

Рівне.

ЦИФРА

Понад 2,8 млн. грн. виділять цього року з держбюджету для забезпечення новим житлом учасників бойових дій із Сумщини. Цього вистачить для придбання 12 квартир. Новосілля святкуватимуть за три місяці — напередодні Нового року.

Владислав ЖМУРКОВ.

Сумська область.

Комунальних боргів населення поменшало

До початку опалювального сезону мешканці краю сплатили за житлово-комунальні послуги, включаючи погашення боргів попередніх періодів, більше півмільярда гривень, що становить понад 104 відсотки від нарахованих сум. Найсумлінніше за житлово-комунальні послуги платили у Віньковецькому, Хмельницькому та Кам'янець-Подільському районах, де рівень проплати перевищив 113 відсотків. Але є й такі райони, де залишаються старі і з'являються нові борги.

Ірина КОЗАК.

Хмельницький.

Магазини без карткових терміналів штрафуватимуть — таке рішення ухвалив Кабмін (Подробиці)

Рух популярного поїзда відновлено

Кілька десятків молодих людей з хлібом-сіллю ввечері 2 жовтня на вокзалі Луцька зустрічали поїзд Ковель—Чернівці, який після тривалої перерви відновив рух. Акцію організувала громадська організація «Асоціація молодих реформаторів». Як відомо, цей потяг, який сполучав відразу чотири області на заході нашої держави, Львівська залізниця скасувала наприкінці травня, чим викликала масу нарікань. Про це кілька разів писав і «Голос України». Отже, рух популярного поїзда відновлено. «А чи надовго?», — запитували учасники акції. Не влаштовує «Асоціацію молодих реформаторів» і те, що поїзд не щоденний. Із Чернівців він відправляється по непарних числах, а з Ковеля — по парних. «Ми хочемо тебе бачити щодня», — було написано на одному з гасел. Волинський кореспондент «Голосу України» солідарний із цією вимогою. Серйозним аргументом на користь цього є вкрай розбиті магістральні автошляхи. Приміром, шосе Львів—Луцьк на львівському його відрізку перебуває у незадовільному стані. Тож поїзд — чи не єдиний вид транспорту, який надійно з'єднує ці обласні центри.

Микола ЯКИМЕНКО.
Волинська область.

ФОТОФАКТ

У Львові проходить виставка «Покров Пресвятої Богородиці: твори XV—XIX століть зі збірки Національного музею у Львові ім. Андрея Шептицького». Експозиція присвячена 100-річчю від дня народження видатної дослідниці українського іконопису Віри Свєнціцької.

Фото Володимира ПЕСЛЯКА (Укрінформ).

Ухилилися від останнього призову

Як повідомив міський військовий комісар, полковник Володимир Савицький **(на знімку)**, медичне обстеження майбутніх призовників розпочали ще в серпні, для чого повістками до лікарів викликали 1400 молодих городян. Однак на комісію з'явилося лише 483 особи. За ухилення від проходження медкомісії слід сплатити штраф у розмірі від п'яти до семи неоподатковуваних мінімумів доходів громадян, а за повторне таке правопорушення — уже від 10 до 15 мінімумів. Але херсонську молодь фінансові санкції не дуже лякають: протягом двох минулих призовів кількість тих, хто ухилився від нього, також обчислювалася тисячами. Утім, тих, хто прийшов до військкомату, виявилося достатньо для формування команд: адже відправити до війська з Херсона цього призову потрібно всього 92 юнаки, а загалом по області — 400.

Сергій ЯНОВСЬКИЙ.
Фото автора.

Тим часом, **за повідомленням нашого хмельницького кореспондента Ірини КОЗАК,** із цієї області до війська піде 350 осіб. При цьому з обласного центру служитимуть лише 82 юнаки. Про це розповів військовий комісар Хмельницького об'єднаного міського військового комісаріату Віктор Тамбовець. Однак юнаки продовжуватимуть проходити призовну комісію і за два місяці медики мають оглянути 5,5 тисячі осіб.

ВІСТІ З ДНІПРОПЕТРОВЩИНИ

Під маркою фермерського молока продавали підробку

У Дніпропетровську правоохоронці виявили підпільний молокозавод. Вироблені на ньому молоко, сир, вершки та сметану продавали на ринках міста під маркою екологічно чистої продукції із села.

Як розповіли в прокуратурі області, під час огляду молокопереробного комплексу виявили, що його цехи й інші приміщення не відповідають гігієнічним і технологічним вимогам.

«На виробництві не створено необхідні умови для дотримання виробничої й особистої гігієни персоналом. Готова молочна продукція не відповідає стандартам і нормам, — зазначають у відомстві. — Діяльність підприємства здійснювалася без дозвільних документів. А люди, які тут працюють, офіційно не працевлаштовані й отримували заробітну плату в конвертах».

Як відзначають фахівці, підпільний завод щодоби міг виробляти до чотирьох тонн продукції — із сировини, яку закуповували в приватних господарствах області за фіктивними документами.

Щодо власників підприємства розпочато кримінальне провадження.

Зростуть допомоги вагітним і породіллям

На Дніпропетровщині на понад десять відсотків зростуть виплати вагітним і породіллям.

З початку року допомога з обласного Фонду соціального страхування зі втрати працездатності становила майже 190 мільйонів гривень. До грудня ця сума збільшиться ще на 19 мільйонів гривень.

За словами голови правління Фонду Віталія Дубіля, також зросли витрати на оздоровлення застрахованих у Фонді працівників і членів їх родин. «Якщо торік було оздоровлено 17 тисяч осіб, то цьогоріч путівки отримають 25 тисяч, — зазначив Віталій Петрович. — Улітку в заміських дитячих оздоровчих центрах відпочили й відновили здоров'я близько 23 тисяч дітей — це на дві тисячі більше, ніж минулого року. Ще півтисячі хлопчиків і дівчаток оздоровляться в осінньо-зимовий період у Криму».

Володимир РИБАЛЬЧЕНКО.

ФОТОФАКТ

Миколаївський «Завод «Екватор» — найбільший виробник і постачальник кліматичного обладнання (кондиціонерів, вентиляторів, теплообмінників, холодильного устаткування, повітряної арматури) — відсвяткував 90-річний ювілей.

Фото Олександра КРЕМКА (Укрінформ).

У сільськогосподарському регіоні оптовиків зачекалися

На Кіровоградщині активно працюють над створенням оптового ринку сільгосппродукції. Його концепцію обговорили голова облдержадміністрації Андрій Ніколаєнко, керівники Нижньосілезького агентства з економічного співробітництва Томаш Тикерко і Лешек Янкевич та голова спостережної ради ПАТ «Креатив Груп» Максим Березкін.

Такий склад учасників зустрічі не випадковий. Адже саме польська сторона запропонувала будівництво в регіоні торговельно-логістичного об'єкта, який давав би змогу здійснювати свою діяльність виробникам сільськогосподарської продукції, імпортерам, оптовикам-дистриб'юторам, логістичним операторам та експортерам.

— Нарешті, — стверджує голова облдержадміністрації Андрій Ніколаєнко, — переговори перейшли в практичну площину. Кіровоградщина є регіоном із досить розвиненим аграрним виробництвом і має вигідне географічне розташування. Створення такого ринку матиме позитивний економічний ефект, це — нові робочі місця та додаткові надходження до місцевих бюджетів.

Ще один потенційний інвестор масштабного проекту — ПАТ «Креатив Груп» — потужний учасник вітчизняного агробізнесу. За словами голови спостережної ради підприємства Максима Березкіна, спорудження такого ринку принесе користь як споживачам, які отримають зниження цін на сільськогосподарську продукцію, так і виробникам, які матимуть постійне місце її збуту.

Голова правління Нижньосілезького агентства з економічного співробітництва Томаш Тикерко запевняє, що зі свого боку польські партнери докладуть максимум зусиль для створення в Кіровограді ринкового центру, який відповідатиме найсучаснішим вимогам.

Петро МЕЛЬНИК.
Кіровоградська область.

НАМ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО...

...кількість центрів обслуговування зростатиме

У селищі Стара Ушиця, що на Хмельниччині, урочисто відкрили Територіальний центр соціального обслуговування. З цією подією привітав присутніх і народний депутат України Володимир Мельниченко **(на знімку перший ліворуч)**.

Занедбана будівля, яка з роками поступово могла зруйнуватися, колись слугувала оздоровчим табором. Тепер вона стане надійним дахом для не менш як півсотні літніх людей, які потребують уваги та догляду.

За словами представників місцевої влади, без участі Володимира Мельниченка новосілля могло і не відбутися, адже саме народний депутат посприяв у виділенні коштів на систему електроопалення, реконструкцію системи водопостачання.

За словами голови Хмельницької ОДА Василя Ядухи, в області функціонує 28 таких закладів. «Це найвищий показник в Україні, і в планах влади — збільшення їх числа, бо кількість літніх людей, які потребують соціальних послуг, опіки, уваги, зростає. Сьогодні громадян, які виявили бажання перебувати в таких центрах краю, нараховується 68 тисяч, — пояснив очільник ОДА. — Тож, вважаю, влада йде правильним шляхом».

У новому центрі є все для того, щоб надавати літнім людям соціально-медичну та профілактичну допомогу, психологічні та інформаційні послуги. Закуплено різноманітні масажери, спортивний інвентар. Загалом з березня 2011 року було виконано будівельних робіт та придбано обладнання на суму понад чотири мільйони гривень.

Віра ШПИЛЬОВА.

Фото надане прес-службою Кам'янець-Подільської РДА.

...прокуратура усуває борги із зарплати

Невелике підприємство ТОВ «Будсервіс» заборгувало працівникам майже 200 тисяч гривень. У залі суду за це відповідатиме його директор, депутат Мурованокуриловецької районної ради. Обвинувальний акт і матеріали досудового розслідування за наведеними фактами передано до суду прокуратурою району.

Як повідомила кореспонденту «Голосу України» прес-секретар прокурора Вінницької області Ірина Вихованець, слідством встановлено, що посадовець упродовж шести місяців безпідставно не платив трудівникам зарплату.

За таким само фактом триває досудове розслідування щодо керівника ПАТ «Ладижинський завод силікатної цегли», де сума заборгованої платні найбільша в області — 2,5 мільйона гривень. До Єдиного реєстру досудових розслідувань внесено також відомості про кримінальне правопорушення щодо безпідставної невиплати зарплати у сумі 365 тисяч гривень посадовими особами ТОВ «Вендичанський цегельний завод».

Прокуратурою області встановлено, що заборгованість із зарплати в регіоні мають 55 підприємств. Загалом їхнім трудівникам не виплатили 10,8 мільйона гривень. Хоча з початку року сума боргів зменшилася на 3,1 мільйона гривень.

Віктор СКРИПНИК.
Вінницька область.

За 9 місяців 2013 року продажі нових легкових автомобілів в Україні скоротилися на 3,6% (Обозреватель)

У Гданську пікетували консульство Росії на знак підтримки викладача місцевого університету Томаша Дзємяньчука — одного із заарештованих на кораблі «Arctic Sunrise» діячів «Greenpeace». Звільнити їх вимагали й у Варшаві під час акції «Я — один із 30–ти», *передає наш власкор у РП Іван Козловський*

Протягом вересня Чернігівською митницею Міндоходів перераховано до Держбюджету України понад 345 тисяч гривень екологічного податку, сплаченого під час оформлення ввезених до України транспортних засобів, *інформує наш власкор Сергій Павленко*

Уряд США наближається до дефолту

Барак Обама знову не зміг знайти компроміс із республіканцями в питанні про прийняття федерального бюджету. В інтерв'ю одному з телеканалів президент заявив: «Ця ситуація дратує мене, адже того, що відбувається, можна уникнути! Якщо прямо зараз Джон Бейнер, спікер палати представників, винесе на голосування питання про поновлення фінансування держслужб, ми зможемо вести переговори про довгостроковий бюджет, що дасть змогу покласти край кризам».

Джон Бейнер парирував, що Обама просто не бажає поступатися: «Президент укотре повторив, що не має наміру починати переговори. Усе, про що ми просимо, це дискусія про проведену ним реформу охорони здоров'я. Сподіваюся, що глава Білого дому й наші колеги в Сенаті прислухаються до американського народу й сядуть, нарешті, за стіл переговорів, щоб розв'язати ситуацію».

Нагадаємо: республіканці вимагають відтермінувати реалізацію медичної реформи хоча б на рік, використовуючи контрольовану ними палату представників. Саме цей орган затверджує представлений урядом федеральний бюджет. Демократи не поступаються і відмовляються почекати з реформою.

Поки політики змагаються, у кого міцніші нерви, бюджетна криза в США триває. Близько 700 тисяч службовців залишаються в неоплачуваній відпустці. У країні закрито для відвідування національні парки й туристичні визначні місця, не працюють урядові інтернет-ресурси, деякі офіси. Якщо бюджетний параліч не буде переборено у найближчі дні, це може вплинути в довгостроковій перспективі на конкурентоспроможність США і на привабливість країни для зарубіжних партнерів, заявила авторитетна Американська асоціація просування науки. Понад те, якщо кризу не буде розв'язано до 17 жовтня, коли минає строк для підвищення стелі держборгу, в уряду США забракне коштів для оплати своїх витрат.

Тим часом глава Європейського центробанку Маріо Драгі заявив, що у разі якщо криза в роботі американських держорганів затягнеться, це спричинить ризики не тільки для США, а й для всієї світової економіки. Українські експерти стверджують, що панікувати зарано. Екс-глава групи радників НБУ Віктор Лисицький заявив: «Я не думаю, що бюджетна криза позначиться на нашому валютному курсі. Американці — досить практичні люди. Їм невигідно ще раз обвалювати світову економіку». Також українцям не варто побоюватися можливих проблем з подорожжю до Штатів. Консульський відділ посольства повідомив, що візи видаватимуть і надалі.

(За інформацією зарубіжних інформагентств і кореспондентів «Голосу України»).

Інформаційний знак з повідомленням про те, що статую Свободи закрито для відвідувань (Нью-Йорк, США).

Фото Xinhua/Укрінформ.

Наші експортери влаштують презентацію в Австрії

На початку наступного року в Австрії відбудеться презентація луганських підприємств-експортерів. Область готується представити потенціал своїх виробників максимально повно й переконливо.

— Нашим підприємствам потрібен вихід на європейські ринки, — каже голова Луганської обласної ради Валерій Голенко. — Тим паче в сьогоднішній ситуації, коли йдеться про встановлення режиму вільної торгівлі з Євросоюзом.

Про проведення презентації офіційна делегація Луганщини на чолі з головою обласної Ради домовилася на одній із зустрічей у Федеральній палаті економіки Австрії. Гостей з України цікавила земля Верхня Австрія. Вона близька Луганщині за структурою економіки: до 40 відсотків промисловості країни зосереджено саме тут. Це перший регіон із країн Західної Європи, з яким нашій області вдалося налагодити офіційне співробітництво. Про це домовилися ще рік тому. Нинішній візит — один із заходів, запланованих у рамках реалізації відповідної угоди.

Під час поїздки Валерій Голенко також зустрівся з губернатором землі Верхня Австрія Йозефом Пюрінгером, відвідав деякі компанії (зокрема, електростанції, підприємство з виробництва пелетних опалювальних котлів). Керівники Луганської області сьогодні шукають можливість презентувати потенціал свого регіону безпосередньо в Брюсселі і вважають, що рекомендації окремих регіонів країн Європейського Союзу можуть у цьому допомогти. Тож початок і розвиток співробітництва з Верхньою Австрією вигідні області не лише в суто економічному сенсі.

Алла АНТІПОВА.

Луганськ.

На знімку: делегація Луганщини в Австрії.

Фото прес-служби облради.

Сміття стає ресурсом

Канадійська компанія «West Resolution» допомагатиме Івано-Франківщині реалізовувати програму «Чисте Прикарпаття». Її директор Рой Ніхолл розповів, що в них «на сміття уже давно перестали дивитись як на проблему», радше — як на ресурс. Оскільки понад 90 відсотків відходів переробляється і знаходить вторинне використання. З цим досвідом уже ознайомилися представники делегації Прикарпаття, попередньо побувавши в Альберті.

На Івано-Франківщині проект реалізовуватимуть на основі державно-приватного партнерства. Під час підписання договору, голова ОДА Михайло Вишиванюк наголосив, що буде відкрита та прозора кампанія, участь в якій зможе взяти будь-яка структура, що нині має відношення до роботи з відходами, утилізацією та з вивезенням сміття.

Найближчим часом буде напрацьовано план втілення проекту, а сміттєпереробне підприємство планують розташувати на території колишньої військової бази у Тисменицькому районі.

Галина БРУХАЛЬ.

Івано-Франківська область.

Ялтинська велотраса — найкрутіша

Міжнародний союз велосипедистів присвоїв перший клас ялтинській гонці «Free Rate DH».

Як повідомила громадська організація «Фрірайт», жодні інші змагання зі швидкісного спуску на велосипедах — даунхілла — не мають такого рівня. Нова траса проходить схилами гори Ай-Петрі. Її довжина — 2,5 кілометра, перепад висот — 555 метрів. Гонщики долають дистанцію за 4—5 хвилин. Верхня частина маршруту — круті спуски, великий ухил, скельні породи, коріння дерев, що виходять на поверхню. Нижня частина проходить через сосновий ліс, також переплетений корінням. При атестації траси за міжнародними стандартами враховували багато чинників, включаючи довжину, складність, перепади висот та інші природні характеристики. Успішна атестація підтверджує: в Україні тепер є траса даунхілла, що не поступається аналогічним у США, Канаді й Великобританії. Присвоєння гонці першого класу означає, що вже в травні наступного року можна чекати приїзду в Україну знаменитих команд. Очікується, що змагання «Free Rate DH» відбудуться 30—31 травня на схилах гори Ай-Петрі на трасі «Місхорка».

Сергій ВИННИК.

ФОТОФАКТ

Міські голови Рівного Володимир Хомко (на знімку ліворуч) і Сум Геннадій Мінаєв (праворуч) підписали з мером Любліна (Республіка Польща) угоду про партнерство між містами.

Фото Владислава МУСІЄНКА (УНІАН).

Магазини без карткових терміналів штрафуватимуть — таке рішення прийняв Кабмін (Подробиці)

У Рівному оновлять стадіон

АКТУАЛЬНО

Рівному потрібен стадіон, бо нинішній «Авангард» з великою натяжкою можна назвати спортивною ареною: трибуни не відповідають жодним вимогам, а в приміщеннях — грибок і сирість. Тож спортсменам, особливо дітям, займатися тут небезпечно для здоров'я.

Кардинально розв'язати проблему добротної спортивної арени Рівненщини можна, побудувавши новий або капітально реконструювавши наявний стадіон. Він повинен бути сучасним, універсальним, а точніше багатофункціональним — футбольним, легкоатлетичним, виставковим і концертним комплексом. Адже це дасть змогу зробити його утримання посильним для місцевого бюджету, розмірковує голова Рівненської ОДА Василь Берташ (**на знімку**).

Цими днями відбулася презентація проектних пропозицій реконструкції стадіону «Авангард».

— Від старої аварійної споруди залишиться тільки фундамент і частково віділі стіни, — кажуть проектанти. — Оскільки трибунні конструкції не відповідають жодним вимогам, їх доведеться повністю замінити. Плануємо надбудувати східний і західний віражі. Навпроти футбольних приміщень будуть легкоатлетичні.

Автори проекту також передбачили унікальний легкоатлетичний манеж, аналогів якому нема ні в Україні, ні в Європі: за добу тут може займатися тисяча легкоатлетів.

Заробляти гроші на утримання новозбудованої бази можна, пропонуючи манеж для проведення навчально-тренувальних зборів українським та іноземним спортсменам, а також приймаючи змагання з легкої атлетики усіх рівнів. А у вільний час площі пропонуватимуть під виставкову діяльність.

У презентованому проекті реконструйованого «Авангарду» є також два футбольних поля: головне, яке матиме системи зрошення, дренажу, підігріву, і поруч — запасне зі штучним покриттям, потужним освітленням.

— Паралельно з реконструкцією спортивної арени в області працюватимуть і над створенням місцевої футбольної команди, яка заявилася б у першій, а в перспективі й у прем'єр-лізі, — каже Василь Берташ. — Реконструкція стадіону «Авангард» — це один із наймасштабніших обласних проектів, а тому потребує громадського обговорення. Найперше поцікавимось, як оцінюють проект спортсмени і тренери, врахуємо слушні зауваження та пропозиції і мешканців області. Саме тому задум презентували для громади ще на стадії розробки проекту.

Василь Берташ, на рахунку якого втілення багатьох подібних важливих проектів в області (за фахом він інженер-будівельник з великим досвідом), розповів, що після обговорення та вивчення думки громадськості буде ухвалено остаточне рішення щодо реконструкції головної споруди Рівненщини. Якщо воно буде позитивним, то на реалізацію проекту вартістю майже 200 мільйонів гривень залучатимуть усі можливі джерела фінансування. А комерційні зони — кафе, готелі, оздоровчі комплекси — відразу запропонують зводити та використовувати бізнесменам.

Але такі витрати варті того, щоб мешканці області мали належні умови для занять фізкультурою і спортом, вели здоровий спосіб життя, вважає керівник області.

Олександра ЮРКОВА.
Рівне.

Таким після реконструкції бачать проектанти стадіон «Авангард» у Рівному.

Фото автора.

СПОРТ

Реконструкція під час виробничого процесу

Футбол. Ліга чемпіонів. 2-й тур. 2 жовтня.

Група B. «Ювентус» (Італія, Турин) — «Галатасарай» (Туреччина, Стамбул). 2:2. «Реал» (Іспанія, Мадрид) — «Копенгаген» (Данія). 4:0.

«Реал» — 6 очок, «Ювентус» — 2, «Копенгаген» — 1, «Галатасарай» — 1.

Група C. ПСЖ (Франція, Париж) — «Бенфіка» (Португалія, Лісабон). 3:0. «Андерлехт» (Бельгія, Брюссель) — «Олімпіакос» (Греція, Пірей). 0:3.

ПСЖ — 6, «Олімпіакос» — 3, «Бенфіка» — 3, «Андерлехт» — 0.

Група D. ЦСКА (Росія, Москва) — «Вікторія» (Чехія, Пльзень). 3:2. «Манчестер Сіті» (Англія) — «Баварія» (Німеччина, Мюнхен). 1:3.

«Баварія» — 6, «МС» — 3, ЦСКА — 3, «Вікторія» — 0.

Група A. «Байєр» (Німеччина, Леверкузен) — «Реал Сосьєдад» (Іспанія, Сан-Себастьян). 2:1 (Рольфес, 45, Гегелер, 90 — Вела, 52). На 51-й хвилині Вела не реалізував пенальті.

«Шахтар» (Україна, Донецьк) — «Манчестер Юнайтед» (Англія). 1:1. Голи: Велбек, 18, Тайсон, 76.

«Шахтар»: П'ятов, Срна, Кучер, Ракицький, Шевчук, Гюбшман, Фернандо (Ілсіньо, 84), Коста, Тейшейра, Тайсон (Бернард, 90+1), Адріано (Феррейра, 89). **Тренер — Мірча Луческу.**

«МЮ»: Де Геа, Рафаель, Смоллінг, Відич, Евра, Каррік, Феллаїні (Гіггз, 66), Клеверлі, Валенсія, Велбек (Джонс, 90+2), ван Персі. **Тренер — Девід Мойєс.**

Рефері — Павел Краловець (Чехія).

Донецьк. «Донбас Арена». 51 555 глядачів. 5 градусів.

Як не намагалися «гірники» дотиснути «червоних дияволів», але марно. Гості теж не домоглися свого — вони змушені були відійти на власну половину поля й утримувати нічию. У підсумку нестабільні «Шахтар» і «Манчестер Юнайтед», котрі зовсім не радують своїх шанувальників у новому сезоні, розійшлися миром. Либонь, такий результат, зрештою, є справедливим, адже гра обох команд була не надто видовищною.

Після пропущеного м'яча підопічні Мірчі Луческу діяли переконливіше, однак трьох очок не подужали. Якщо взяти окремих виконавців, то, скажімо, Срна і Тайсон цілком заслужили перемоги. Чого, на жаль, не скажеш про більшість гравців «Шахтаря».

Про манкуніанців і взагалі казати особливо нема чого — якимись кволими і втомленими вони були. Їм узагалі поталанило, що першими забили, бо інакше могли й програти.

Узагалі в групі А склалася незрозуміла ситуація. Поки що важко визначити, хто вийде до плей-оф. Звичайно, ми хочемо, щоб це був «Шахтар». Але «Байєр» і «Реал Сосьєдад» — команди приблизно такого самого рівня, як і нинішні «гірники» та «червоні дияволи». Надто рівна група вийшла.

На жаль, нині команди не такі сильні, як минулого сезону. На це є чимало об'єктивних причин. «Шахтар» продав кількох зіркових гравців, а новобранці поки ще не набули потрібних кондицій. «Манчестер Юнайтед» пережив зміну тренера. А кілька знаних виконавців цього колективу з різних причин випадали з роботи на тривалі періоди, зокрема, Вейн Руні. Одне слово, команди переживають реконструкцію, не припиняючи виробничого процесу.

Наставник «Манчестер Юнайтед» Девід Мойєс, природно, був розчарований, що його команда пропустила наприкінці матчу.

— «Шахтар» — сильна і досвідчена команда, тому результат мене не розчарував, — сказав тренер гостей одразу після зустрічі. — Ми свідомо віддали м'яч супернику і намагалися діяти на контратаках. Щодо Вейна Руні, то я не збирався задіювати його в цій зустрічі...

Окрім самого поєдинку, «Донбас Арена» того вечора стала місцем цікавої події. У центрі уваги опинився півоборонець гостей Райан Гіггз: він став абсолютним рекордсменом Ліги чемпіонів за кількістю матчів, проведених в кваліфікаційних і основних турнірах головного єврокубка.

Вийшовши на заміну на 66-й хвилині, валлієць взяв участь у своєму 145-му поєдинку, випередивши колишнього нападника мадридського «Реала» і німецького «Шальке-04» (Гельзенкірхен) Рауля Гонсалеса (144 матчі).

	В	Н	П	М	О
1. «МЮ»	1	1	0	5-3	4
2. «Шахтар»	1	1	0	3-1	4
3. «Байєр»	1	0	1	4-5	3
4. «Сосьєдад»	0	0	2	1-4	0

НАМ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО...

...у селі почали будувати підземний перехід

У селі Абазівка Полтавського району споруджують підземний пішохідний перехід. Його будівництво почала одна з іноземних фірм, яка реконструює ділянку стратегічної автомагістралі Київ—Харків—Довжанський від Лубен до Полтави. Ця автодорога державного значення фактично переполовинює село, в якому свого часу, мандруючи Україною, зупинявся Тарас Шевченко. Тут неодноразово траплялися дорожньо-транспортні пригоди, в тому числі — із трагічними наслідками.

Нині трасу розширюють удвічі, рух на ній роблять чотирисмуговим. А значить — прискореним, що становить іще більшу небезпеку для селян, вимушених щодня по кілька разів переходити магістраль фактично у центрі населеного пункту. За таких умов вони не погоджувалися на дешевші варіанти облаштування переходу зі звичайною «зеброю» й погрожували навіть перекрити дорогу. Зрештою, до їхнього голосу таки прислухалися й надали пріоритет безпеці.

Василь НЕЇЖМАК.
Полтава.

...на плечі сумчан хочуть перекласти проблеми житлового фонду

Розпорядження «працювати з мешканцями і спільними зусиллями перекривати дахи» сумський очільник Г. Мінаєв дав приватному ЖЕКу ТОВ «Керуюча компанія — «Коменерго-Суми» минулого понеділка на апаратній нараді у міськвиконкомі. «Якщо не вийде — отже, погано працюєте», — менторським тоном зазначив голова.

Ця компанія — найбільша приватна експлуатаційна контора обласного центру, яка обслуговує чималу кількість житлового фонду. Та, схоже, черговa «ініціатива» Г. Мінаєва невдовзі може наразитися на супротив. Сьогодні у місті майже до точки кипіння дійшло невдоволення сумчан безпрецедентно завищеними тарифами та низькою якістю послуг, якими їх протягом трьох років «тішить» дітище міського очільника — КП «Сумижитло». Тож сумська громадська організація «Об'єднані будинкові комітети» отримала від «благодійника» ще одну підставу для загальноміського страйку.

Владислав ЖМУРКОВ.
Сумська область.

...мисливці погрожують перекрити дороги

Мисливці Скадовського району пікетували сесію Херсонської обласної ради. Члени райорганізації УТМР, яка налічує понад дев'ятсот чоловік, вже три роки домагаються повернення їм у користування мисливських угідь. Їх ще 2010 року тодішнє керівництво району передало щойно створеній громадській організації, куди ввійшли кілька десятків бізнесменів, великих землевласників та чиновників. Люди, в яких відібрали право полювати на дичину, яку вони самі ж вирощували та підгодовували, платили для цього членські внески, пройшли десятки судів у Херсоні й Києві. І домоглися визнання рішення про передачу угідь незаконним. Тепер право користування ними мають знову закріпити рішенням обласної ради. Профільна комісія органу самоврядування висловилася на підтримку скадовчан, проте... на розгляд сесії питання не винесли, зіславшись на те, що їх у повістці дня і так забагато. Тож мисливці, котрі знову ризикують пропустити сезон полювання, вимагають терміново розв'язати проблему, а у разі затягування обіцянок на знак протесту перекривати автомагістралі.

Сергій ЯНОВСЬКИЙ.
Херсонська область.

«...Тримайтеся, браття наші,
плем'я за плем'я, рід за рід
і бийтеся за себе на землі нашій,
яка належить нам...»
(Велесова книга)

Як козаки Розриту могилу засипали

До 170-х роковин написання знаменитого вірша

«І МЕРТВИМ, І ЖИВИМ, І НЕНАРОДЖЕННИМ...»

«Світе тихий, краю милий, Моя Україно...». Перечитавши багато літератури, я обрав ці слова, щоб вирізьбити їх на рамі картини «Тарас Бульба», подарованої мені батьком.

Автор статті** (у центрі) **з побратимами-козаками біля пам'ятного знака на Розритій могилі.

Певно, в житті просто так нічого не відбувається. Адже було це в 1974 році, коли я тільки потрапив до Березані й не знав (не звернув уваги, читаючи «Кобзаря»), що це вірш «Розрита могила», і написав його Тарас Григорович Шевченко 9 жовтня 1843 року в наших краях. Уже потім відвідав хату-музей, познайомився з хранителькою історії Галиною Лаврентіївною Рих. Вона й розповіла про місце, де та розрита могила, як, ще будучи малими дітьми, пасли корів і батько казали, щоб далі розритої могили не гнали, носили обід на поле в той край. Розповідали про це й сільські патріархи — Михайло Андрійович Снісар, Петро Кузьмович та Кіндрат Кузьмович Вітряки. Нині дідів тих уже немає, але свідчення їх залишились (останній запис 04.11.2002 р.), щоб не мали сумнівів у тому, що Розрита могила — це та, що біля старого Полтавського шляху, як їхати з Березані на Яготин.

З'ясовується, тодішня влада теж була не зовсім байдужа до історії, бо й камінь великий був підвезений до Розритої могили, і відлита з металу пам'ятна дошка чекала свого часу в запасниках музею. Довелося мені закріпити її на камені біля Розритої могили. Так далі й не залишався осторонь музейних справ, а було їх чимало, бо одне приміщення зварилося (прорвало і залило гарячою водою центрального опалення). Потім будували друге (тріщало), спорудили новий пам'ятник Т. Г. Шевченку, зроблений скульптором Мускою. Красива покрівля музею, щоправда, не зовсім така, як пропонував професор архітектури Чепелик, але решта експозиції відповідала далеко не провінційним стандартам. Стенд про Г. Сковороду і його портрет на дерев'яній різьбленій дошці — ці матеріали з Лохвиці, де музей нашого знаменитого філософа-мандрівника, рушниця — ровесниця Шевченка з 1859 року, картина на пам'ятника «Коліївщині», намальована П. Я. Федоткіним з великої фотографії скульптури Анатолія Фуженка, зробленої в 1968 році на конкурс до 200-х роковин козацького повстання, який так і не відбувся, бо «відлига» скінчилася.

З 1990-го (рік святкування 500-ліття козацтва і роковин Івана Сірка) після поїздки з товариством на Запоріжжя в село Капулівку до могили кошового ми вже були згуртовані як Березанська сотня. Почалося відродження козацьких традицій — з поїздками пам'ятними місцями наших предків. Зрештою, основну увагу ми зосередили на Розритій могилі. В 1993 році зустрічали там похід «Дзвін», у якому брали участь представники з Польщі, країн Балтики, Англії, Росії, з усієї України. Тоді зупинили електричку з Києва, і гості висадилися біля могили десантом. (Сподіваюсь, доживемо до того часу, коли буде, як колись, зупинка «Роз'їзд Ромашка» і буде там музей, кемпінг, вода, світло, дорога). Доглядали за Розритою могилою, вирубували чагарі, обкошували, пильнували за чистотою, хоча дошка пам'ятна на камені це вже третя — крали злодюги.

І замислились: ну чому ж ось уже стільки часу як Україна начебто й незалежна, а все коїться так, як писав Т. Г. Шевченко: в нас удома господарюють чужинці та перевертні, і «полатану сорочку» знімають з України (вже й красти немає чого), нищать мову, культуру, історію! Адже ж втративши мову, народ позбувається підтримки рідної землі: під впливом чужинської ескалації руйнується енергетика цього краю.

А що таке кургани? Зверніть увагу — вони розкидані по всій Україні, це ті самі «точки», що акумулюють і передають споконвічну енергетику, куди ціннішу за цивілізаційні електрострум і газ. І ми повинні саме від них набиратися сили й снаги, відчуття тяглості поколінь. Може, тому в нас так багато проблем, що земля наша поштрамована розритими могилами і засіяна не похованими по-людськи борцями за Україну, які загинули в різні часи й віки.

А наш курган розритий — велика «воронка», заросла деревами, чагарником, наполовину в лісосмузі.

От наш отаман Василь Середенко, який з 1991 року пройшов на козацькій чайці «Пресвята Покрова» всю Європу, запропонував засипати могилу, відновити курган. Спитали дозволу у Галини Лаврентіївни Рих. Отримали благословення.

Узимку 2007 року ми зробили «розвідку боєм» — вирубали чагарі й дерева на могилі. І ось пополудні 11 травня того ж таки 2007-го сходиться товариство з усієї України. Були козаки і козацькі дівчата із Трахтемирова (колишня столиця України), Києва, Букрина, Сум, Березані, Полтави, Переяслава-Хмельницького, Донецька, Яготина, Львова, Івано-Франківська, Запоріжжя, Черкас — загалом упродовж двох діб тут побувало майже 100 осіб.

За звичаєм, на могилі (в її центрі) вночі була велика ватра, було коло, була клятва, була тризна (братина з медом по колу), були пісні.

Зі сходом сонця вдарила козацька гармата, урочисто підняли український прапор. Інші хоругви, стяги, прапори — по боках. І — робота! Тяжка робота — візки, тачки, ноші, лопати, заступи, граблі, сокири, рукавиці, мозолі, водянки, поколоті пальці, спечені на сонці спини і плечі, водичка з Березані і Хмельовика, супець легенький на обід і кулешик, поламані тачки, лопати, проколоті шпичаками акації колеса. Були такі, що пропонували задіяти бульдозер, екскаватор, бо важко: ні, кажемо, хлопці-молодці, не вийде так — козаки насипали могили шапками, а ви хочете легким варіантом звичай порушити.

Робота кипіла до вечора. Старші козаки (діди) варили куліш. Звісно, знімали й фотографували все це дійство, було й телебачення (5 канал). Потім молодь купалася в ставку, що біля переїзду на Яготинському шляху.

Відвідав цю історичну подію й знавець курганів та могил, історик, професор, академік Юрій Шилов. Після обіду сіли й послухали його цікаву розповідь про дослідження курганів і могил.

Символічно, що з різних країв принесли вузлики землі і висипали тут! Знаменно, що два дні крутило, лило навколо Березані, а на могилу дощ не впав — Бог дав зробити добру справу.

Залізниця сприйняла нас з розумінням — не злякавшись якихось надуманих «помаранчевих» терактів. Кожна електричка, кожен потяг сигналив і віз по Україні звістку про козацьку акцію. Довелося прикласти немало зусиль, щоб підняти пам'ятний знак (важка камінна брила з пам'ятною дошкою) і перемістити вище й далі від залізничної колії. Коли почали тягти камінь по схилу вгору, тріснув один із канатів, то одна березаночка миттєво подала нам буксирний автомобільний пасок і камінь без пригод опинився на місці.

Аж тоді, коли по дорозі додому оглянулися, до нас, подивованих, дійшло — яка ж зроблена велика робота!

Суть навіть не в тому, що за два дні руками насипано майже 300 кубометрів землі, а в тому, що місце стало видно звідусіль.

І дуже добре, що організували це все не адміністрації з міністрами і радниками, не партійні боси і меценати, не місцева влада, і не козацькі генерали, а прості козаки.

Роботи тут ще багато. Не один раз доведеться збиратися товариству, щоб досипати могилу, впорядкувати, зробити підходи. Але з часом стоятиме на могилі Козак Мамай. Справу розпочато. Тепер це місце відоме. Його видно з вікон потягів, що проїжджають мимо, стоїть вказівник біля переїзду на шляху Березань — Яготин. А там перші рядки вірша і номери телефонів музею і козаків березанських. Прогрейдеровано під'їзд до Розритої могили. Тепер пам'ятний камінь стоїть на впорядкованому і огородженому гранітними блоками підвищенні. Відвідують це місце школярі, екскурсії, творчі люди, мисливці, залізничники, працівники полів.

Щоправда, знаходяться «розумники», які кажуть, ще й пишуть: «А для чого ви засипали? Я хотів би подивитись, яка вона була...». Дивитись не було на що, святе місце перетворили на звалище сміття. Та й де ти, обурений, був раніше, коли навіть не знав і не цікавився цим місцем?

Відомо, що поезія «Розрита могила» була заборонена і в царській Росії, і тривалий час у Радянському Союзі. З цих причин ніхто з дослідників життя і творчості Шевченка, знаючи, де, коли і що спонукало до написання цього твору, не завдавали собі клопоту шукати місце знищеного козацького кургану. І, либонь, ми й досі гадали та шукали б ліниво слід розритої могили, якби, ще раз нагадую, не взялася за цю святу справу далекого 1968 року молода ще тоді вчителька історії Березанської школи №1 Галина Лаврентіївна Рих. Як нині бачимо, на свій страх і ризик, просвітлена якоюсь вищою метою, проста сільська вчителька спохопилася вчасно.

Хотілося б, звичайно, назвати поіменно кожного причетного до цієї святої справи. Але не вистачить газетних шпальт. Та й річ не в амбіціях і поширенні слави. Головне, він чи вона відчуває гордість у власній душі за свою насипану «шапку» у курган. А хто там ще не був і землю не носив — ласкаво просимо. Роботи вистачить...

Михайло НІКОЛЕНКО,
березанський сотник.
Фото з архіву автора.

***

Дніпро, брат мій, висихає,
Мене покидає,
І могили мої милі
Москаль розриває...
Нехай риє, розкопує,
Не своє шукає,
А тим часом перевертні
Нехай підростають
Та поможуть москалеві
Господарювати,
Та з матері полатану
Сорочку знімати.

(Фрагмент поезії «Розрита могила», написаної Шевченком 9 жовтня 1843 року в Березані).

«Ради святої нашої поезії...»

(Рядовий лінійного батальйону і «Слово о полку Ігоревім»)

Січень 1854 р., Новопетровське укріплення. Тут, у фортеці на півострові Мангишлак, у цей час перебував Тарас Шевченко, рядовий 4-ї роти 1-го лінійного батальйону Окремого Оренбурзького корпусу. Муштра виснажувала Шевченка і в листі до Плещеєва 6 квітня 1855 року він писав: «...из меня... тянут жилы по осьми часов в сутки!».

Добре хоч поет мав заступництво з боку коменданта укріплення — майора Іраклія Ускова, який, ризикуючи службовим становищем, усупереч царській забороні, дав можливість Шевченкові писати й малювати, неофіційно дозволив листуватися з друзями (листи приходили на ім'я Ускова).

Тут, на віддаленій околиці імперії, єдиною втіхою були газети «Русский инвалид» та «Санктпетербургские ведомости», які із запізненням приходили з поштою і сповіщали про тогочасне світське й культурне життя та деякі літературні новини. Саме з «Русского инвалида» — газети, розрахованої насамперед на читачів військового відомства, поширюваної в армійських гарнізонах, Шевченко дізнався про вихід у світ «Слова о полку Ігоревім» у перекладі Миколи Гербеля. 22 січня 1854 р. у газеті вміщено замітку про це: «Вышел в свет и продается у всех известных петербургских и московских книгопродавцев, как русских, так и иностранных, новый перевод в стихах «Слово о полку Игоря» под заглавием «Игорь, князь Северский» Николая Васильевича Гербеля. Поэма разделена переводчиком на двенадцать песен... <...> перевод снабжен примечаниями и предисловием, в котором рассмотрены все существующие переводы «Слова», как русские, так и иностранные».

Також упродовж кількох місяців у газеті друкувалося оголошення про продаж цього видання, вказана його ціна — «2 руб. 50 коп., а с пересылкою — 3 руб. серебром».

З Миколою Гербелем, сином директора Шосткинського порохового заводу, студентом Ніжинського ліцею, Шевченко познайомився 1846 року в Ніжині незадовго до свого арешту і записав у його альбом початок свого вірша «Гоголю». Можна уявити, з яким інтересом сприйняв поет цю літературну новину і скільки особистих й творчих асоціацій вона в нього пробудила.

Додаткову інформацію про видання Гербеля Шевченко міг отримати з двох досить докладних рецензій. Перша була надрукована за підписом «И. М.» у «Санктпетербургских ведомостях» від 30 січня 1854 р. Рецензент виклав основні проблеми і труднощі при перекладі «Слова», необхідність звертання перекладачів до наукових досліджень, прозових перекладів, серед яких відзначив праці О. Шишкова та М. Максимовича. Переклад М. Гербеля оцінювався загалом позитивно, наводились окремі уривки з нього.

Друга рецензія з'явилася за підписом «К. Б.» в «Русском инвалиде» 10 лютого 1854 р. Рецензент також досить докладно переповідає гербелівську передмову, наводить повністю текст гербелівського «Плачу Ярославни» та інші уривки тексту перекладу.

Для всіх видань М. Гербеля з перекладами характерним є наявність в них грунтовно складеної бібліографії на ці переклади, історія появи творів, рецензії на них та зразки текстів твору в перекладах різних авторів, що робить ці видання особливо цінними навіть у наш час.

Отже, Шевченко мав майже повне уявлення про переклад Гербеля і дізнався, що українського перекладу «Слова» ще не існує. У поета з'являється бажання здійснити такий переклад і 14 квітня 1854 р. він пише своєму приятелю А. О. Козачковському, переяславському лікарю і викладачу місцевої семінарії:

«Давно ворушиться у мене в голові думка, щоб перевести на наш прекрасний український язик «Слово о полку Игоря». Так нема в мене подлинника, а перевода читать не втну. Так от що я думаю. У вашій семінарській бібліотеці певне єсть издание Шишкова або Максимовича «Слово о полку Игореви», перевод с текстом, то ти великої ради моєї любові попроси якого-небудь скорописца списать для мене один екземпляр з переводом текст сієї невеличкої, но премудрої книги, а я тобі за це... що ж я тобі зроблю убогий? Подякую щирим серцем та й більш нічого. Вонми гласу моления моего, друже мій єдиний, пришли мені текст «Слова о полку Игоря», а то на твоїй душі буде гріх, як не буде воно, те «Слово», переведено на наш задушевний, прекрасний язик».

Отже, поет згадує про наукові видання Шишкова і Максимовича, про які міг дізнатися з рецензії. Його, насамперед, цікавить давньоруський текст «Слова», без якого неможливо здійснити переклад.

Так зобразив Шевченко Новопетровську фортецю на Мангишлаку над Каспієм (1856). Тут колись був «край поля половецького».

А далі Шевченко пише: «Недавно публиковано в газетах перевод «Слова о полку Игоря» Н. Гербеля и его же издание — перевод с текстом и з рисунками якимись, а продається 3 рублі серебром — а бодай він сказився із своєю книжкою, і з рисунками, проче текста святого.

Для текста думав був виписать сію хитро надрюковану книгу, та як полічив свої гроші, то й рукою махнув...». Три карбованці сріблом на той час була досить значна сума, непомірна для рядового царської армії.

Про свій намір перекласти «Слово» Шевченко сповіщає також свого московського приятеля, професора університету О. М. Бодянського через офіцера козачих військ М. Савичева в листі від 1 травня 1854 р.: «Привітай, друже мій єдиний, оцього уральського козачину... Ось що! Він у тебе попросить для мене «Слово о полку Игоря» Максимовича або Шишкова,

дай йому ради святої нашої поезії один екземпляр, коли маєш. Бачиш, у мене не давно вже думка заворушилась перевести його, те слово, на наш милий, на наш любий український язик. Достань, будь ласкав, та передай цьому козачині».

На жаль, Шевченко так і не отримав давньоруського тексту «Слова». Які на те були причини, досі невідомо. Обида ж листи до адресатів дійшли, збереглись і не раз публікувались у творах поета.

Уже пізніше, в листі до Бодянського від 1 листопада 1854 р., Шевченко ще раз нагадує про попередній лист: «Писав я до тебе недавно через одного мого великого приятеля, уральського козака, то й досі не знаю, чи получив ти од його ту цидулу, чи ні».

Невідомо, чи отримав поет відповідь на цей лист.

Але інтерес до «Слова» не згас, не покинув поет і наміру перекласти його. Повертаючись у вересні 1857 р. із заслання, Шевченко змушений був зупинитись у Нижньому Новгороді, оскільки не мав дозволу на проживання в обох столицях (у Петербурзі й Москві). Тут він довідався, що М. Максимович переклав «Слово» на живу українську мову і в листі до свого приятеля, відомого російського актора М. Щепкіна (5 грудня 1857 р.) пише: «Поцілуй старого Максимовича за мене, та чому він не шле мені своє «Слово о полку Ігореві»?».

Незабаром поет отримує від Максимовича його переклад «Слова» з таким додатком: «Прийми оці книжиці моєї праці! Бач, і я на старості став віршовик і з письменного книжного Ігоря зробив співаку-українця».

Та життєві обставини не дали можливості негайно розпочати працю над перекладом і до свого задуму Шевченко зміг повернутися наприкінці свого життя, у 1860 році, будучи тяжко хворим, та встиг перекласти лише кілька фрагментів з поеми.

(Закінчення в наступному випуску «З Кобзарем у серці»).

Святослав ВОЇНОВ,
засновник музею-заповідника «Слово о полку Ігоревім», кандидат філологічних наук.
Новгород-Сіверський Чернігівської області.

Тарас Шевченко «Пісня молодого казаха» (1856). Казахи, як і половці, були тюркським народом, і недарма поета цікавили типи казахів-кочовиків у контексті «Слова о полку Ігоревім», де є немало тюркських слів.

ДО ЮВІЛЕЮ

«200 кроків до Тараса Шевченка»

Так називається проект, що нині реалізується в Бережанському краєзнавчому музеї (Тернопільська область) на відзначення 200-ліття від дня народження Тараса Григоровича. Його автор, старший науковий співробітник цього закладу Микола Проців, у коментарі для «Голосу України» розповів, що мета його ідеї — «за двісті днів до величного ювілею розповідати про Кобзаря щодня».

Зазвичай, уточнює Микола Павлович, спрацьовує шаблонна схема: засідання оргкомітету, урочисте зібрання, концерт, публікації в мас-медіа... І все. Відбулося, то й слава Богу, забули до чергової червоної дати. А тоді все спочатку...

У Бережанах вирішили, що такі «почесті» недостойні національного Генія. Тому до відзначення нинішнього ювілею підійшли небуденно, цікаво і масштабно-творчо. Зокрема, буде відкрито експозицію афіш Шевченкових свят з фондів музею, філателістичні виставки «Останнім шляхом Кобзаря» Олександра Караневича та «Шевченко в монументальній скульптурі» Олега Поливки. Випуск пам'ятної поштової листівки «Розкажи світові про Тараса Шевченка», в основі якої зображено офіційний логотип 200-літнього ювілею, авторства Олега Щупляка, — захід, котрий узагалі привернув найширшу увагу в середовищі колекціонерів. Упродовж Міжнародного тижня листа (7—13 жовтня) з Бережан на адресу українських — і не тільки — інституцій на всіх материках розійдуться пронумеровані поштівки з автографом автора логотипа. Першу, уточнює пан Проців, буде відправлено в село Моринці на Черкащині. Серед одержувачів — Національний музей Тараса Шевченка, Союз українок Австралії, бібліотека Конгресу США, Конгрес українців Канади, Українсько-бразильська центральна репрезентація, Російська академія мистецтв у Санкт-Петербурзі, меморіальний музей у Форт-Шевченко в Казахстані, українська антарктична експедиція «Академік Вернадський»... Останню картку буде адресовано в Шевченківський національний заповідник у Каневі.

Загальний наклад поштівки «Розкажи світові про Тараса Шевченка» — тисяча примірників. Частину номерних карток мають змогу одержати приватні колекціонери з багатьох міст України та закордоння. На звороті, до речі, короткий опис проекту українською та англійською мовами. Для оплати відправлення будуть використані поштові марки Шевченківської тематики — про це подбало Бережанське відділення зв'язку. Всі бажаючі зможуть придбати картку в музеї під час «Тижня листа»: для того щоб надіслати її рідним, друзям, знайомим у різні куточки світу, сповістивши тим самим про наближення ювілею Кобзаря. Крім того, зазначає Микола Павлович, це добрий, хоч і призабутий спосіб спілкування через пошту та нагадування про чудове місто Бережани.

Проект музею передбачає й інші заходи. Наприклад, видання історико-краєзнавчого дослідження «Тарас Шевченко в Бережанській гімназії», виставку «Шевченко в нашій хаті»: разом з товариством «Адамівка» імені Володимира Савчака музейники розгорнуть у міському будинку «Просвіта» експозицію предметів Шевченківської тематики з кожної хати, з кожної родини, що мешкають на вулиці, названій на честь Пророка.

Тут, звичайно, перелічено не всі 200 кроків. Але найважливіше, що на ініціативу Бережанського краєзнавчого музею звернули увагу в Українських студіях Кембриджського університету. Там, до слова, планують запустити спеціальний веб-сайт до 200-ліття Тараса Григоровича, аби привернути світову громадськість до постаті Великого Українця. Основною функцією сайту буде надання швидкого доступу до інформації про заходи, пов'язані з відзначенням ювілею. Зрозуміло, що творчим бережанцям у цьому плані є чим похвалитися. Всі заплановані ними заходи неодмінно з'являться в інтерактивному календарі.

Мар'яна ГОРДІЙЧУК.

Коростенська центральна міська лікарня святкує сторічний ювілей. Коштом спонсорів у медичній установі провели ремонтні роботи на суму близько трьох мільйонів гривень, *повідомляє наш власкор Олексій Кавун*

Конотопський паркурник Валерій Пастушенко встановив новий рекорд України — за 41 секунду здійснив 37 безперервних кульбітів. Подія відбулася на полі філії футбольного центру «Барса», *повідомляє із Сумщини наш власкор Владислав Жмурков*

Борис КЛІМЧУК: «Ідуть процеси, які мені подобаються. Вони динамічні, мудрі»

Волинська область розташована на північному заході нашої держави. Вона межує з Білоруссю і Польщею, яка є членом Євросоюзу. Не дивно, що багато новацій область запозичує у своїх сусідів. Чимало повчального є і в самих волинян. Як живе сьогодні цей поліський край, які проблеми вирішує — про це наш кореспондент розмовляє з головою облдержадміністрації Борисом Клімчуком **(на знімку)**.

— Борисе Петровичу, закінчився третій квартал, рік наближається до завершення, напевно, можна підбивати і якісь попередні його підсумки. Тож яким є 2013-й для Волині, що вдалося вже зробити, що плануєте втілити в життя за три місяці, які залишилися.

— Продовжуємо, не вживаючи слів «криза», «проблеми», працювати. Крок за кроком. Зараз підбиватимемо підсумки за дев'ять місяців. Очевидно будівельна галузь за об'ємами наблизиться до минулого року, але буде менше, ніж у 2011-му. Там колір маячка, як я кажу, ще жовтий, не зелений. По промисловості мали за вісім місяців плюс 4,4 відсотка, в аграрному секторі теж є приріст. Тобто, головні галузі в позитивній динаміці.

— Які перспективи на наступний рік, що очікується в області зробити, щоб високими темпами розвивалася її економіка.

— Очікуємо подальшого притоку іноземних інвестицій. Завершуються погоджувальні процедури стосовно земельної ділянки для заводу бортових автомобільних кабельних мереж «Кромберг енд Шуберт». Це ще тисяча нових робочих місць. Десь близько дев'яти мільйонів інвестицій буде вкладено в розвиток підприємства. У цьому році майже на 11 мільйонів євро реалізують інвестиційні наміри на СКФ (колишній Луцький підшипниковий завод) шведи. Розширює гаму продукції промислова група «Модерн-Експо». До речі, вона придбала завод холодильного обладнання в Дніпропетровській області. Тобто, ми очікуємо наступного року комплектацію нашого торговельного обладнання, яке робить «Модерн-Експо», ще й холодильним устаткуванням.

— Традиційно потужним на Волині залишається аграрний сектор і переробка сільськогосподарської продукції. Ця галузь має тенденцію до динамічного розвитку. Чи збережеться вона і в наступному?

— Хороші наміри має агропромфірма «Пан Курчак» з поглиблення переробки курятини, а також ПАТ «Володимир-Волинська птахофабрика». Вони теж дістали землю і будують великий забійний цех. За моїми даними, це приблизно двадцять мільйонів гривень інвестицій. Потужність цього цеху становитиме забій 12 тисяч курей за годину з подальшою обробкою і переробкою тушок.

Чому я на цьому акцентую? Тому що Україна цього року мала серйозні квоти в Європейському Союзі на експорт курятини, і ці квоти на наступний рік будуть потроєні. Про це знають виробники, і вони туди теж орієнтуються. І це здорово, і це правильно. Бачите, як у нас, в Україні, все змінюється. Від лапок чи ніжок Буша, чорного, сірого і білого імпорту курятини, від якого ми плювалися всі, до серйозного її виробництва.

— На Волині, напевно, як ніде в Україні, підтримують малі фермерські господарства, котрі в нас ще називають сімейними. Чого варте лише безплатне виділення родинам, які утримують в своїх господарствах по три і більше корів, майже трьох тисяч доїльних апаратів, допомога їм в племінній справі...

— 26 вересня я зустрічався з Прем'єр-міністром Миколою Азаровим. Мова йшла в розвиток тієї теми, про яку ми мали розмову з Президентом Віктором Януковичем під час його вересневого візиту на Волинь і до якої він схвально поставився. Відновлення роботи обласного лізингового фонду в складі обласного бюджету для придбання малої сільськогосподарської техніки і обладнання. Що маю на увазі? Сьогодні на Волині, як ви вже казали, є понад три тисячі сімейних ферм, котрі мають по три і більше корів. Є певне число ферм, які мають по п'ять і більше корів. За хорошої постановки ветеринарної і санітарної справи ці ферми мають добрі шанси на майбутнє. Але для цього мало лише доїльних апаратів (з ними на Волині питань немає), потрібне невеличке холодильне обладнання, требао отримувати товарне молоко. А ще краще, його переробляти.

Продукція із незбираного молока, яку ми зараз даємо школярам у ряді районів, хто б там що казав, вона себе виправдала. Скляночка незбираного молока нікому не завадить. Робимо це потихеньку, без кампаній, без галасу.

— Цього року в області добре вродили полуниці, сливи, яблука. Однак часто ця продукція не має належного збуту. Як вийти з цієї ситуації? Як підтримати традиції Волині, де люди завжди охоче займалися садівництвом і ягідництвом?

— Треба організовувати переробку на малих підприємствах, робити джеми, соки. Полуниці, гриби, яблука, смородина, малина... Сьогодні все це в русі. В області налічуються сотні невеличких плантацій ягід: по два гектари, по три, по півгектара. Цим людям треба підставити плече, їм треба дати через лізинг в користування малу і середню техніку для переробки і зберігання вирощеного врожаю.

А «сушка»? Соромно казати, в супермаркетах вона майже вся китайська. Як і часник, до речі. Поцікавився статистикою. Дев'ять господарств на Волині цього року посадили часник. Об'єм вирощеного в області часнику нині може покрити більше половини українського внутрішнього ринку. Тож, товариші китайці, ми вас любимо, будемо брати у вас кредити, працювати з вами, але часник їстимемо свій. Це бізнес зорієнтований, ми лише підсобили їм: допомогли із землею, порадою, і все — процес іде. Ринок є ринок.

— Сільські жителі області, особливо її північних поліських районів, традиційно заробляли на вирощуванні та продажу картоплі...

— Ось зараз, якби ажіотаж такий по Україні піднявся щодо картоплі. В нас вона вродила. На жаль, на піщаних землях, там, де вона гарна, чиста й суха, урожай набагато нижчий за минулорічний. Але на торф'яниках завжди є урожай картоплі, і багато на Поліссі людей зараз мають її вдосталь. Нині вони потирають руки, бо закупівельна ціна більше двох гривень за кілограм.

Знову ж таки тема зберігання. Ми не маємо сьогодні типових картоплесховищ. Це затратний бізнес — зберігати картоплю. І цей бізнес ще не прийшов, його немає. Супермаркети працюють практично з коліс. Сказати, що немає картоплі на прилавках? Є. Але того запасу амортизаційного, такого резерву на півроку картоплі, який гасила б коливання цін на ринках, немає. Це не лише волинська проблема, а загальнодержавна. Розумію, що в цей ланцюжок має ввійти серйозний бізнес із потужними картоплесховищами. Якщо знайдуться люди, які захочуть вкласти в цю справу свої кошти, ми їх підтримаємо.

— Зараз багато селян здають в оренду свої земельні паї, сподіваючись поліпшити матеріальний стан. Чи відстежує обласна влада, як розраховуються за паї орендарі, чи є в цьому питанні позитивні тенденції?

— Звичайно це питання ставимо досить принципово і маємо позитивні зрушення. Якщо в 2010 році плата за оренду земельних паїв становила 79 мільйонів гривень, в 2012-му — 100 мільйонів, то прогнозована плата за землю цього року очікується у розмірі 112 мільйонів.

— Борисе Петровичу, в багатьох областях зменшують площі під цукровими буряками. А як с цим питанням на Волині?

— Показував Миколі Яновичу цю діораму. Це площі посіву і об'єм збирання цукрових буряків. Волинь в цій справі стабільна: 611 тисяч тонн коренів накопали в 2011 році, 652 тисячі — в 2012-му, і прогноз на цю осінь — майже 690 тисяч тонні. До речі, в цих 690 тисячах тонн добра частина дядьківських буряків з двадцяти соток, з півгектара. Це нормальна польська практика, коли цукроварні мають там по п'ять—сім тисяч здавачів. І дають собі раду. Розумію, що цей рецепт не годиться для Вінниччини, зовсім не годиться для малозаселених областей, а в нас він працює.

Цього року виростили хороший врожай зернових, валовий збір яких буде майже мільйон тонн. Чималі прибутки мають аграрії області від вирощування ріпаку. На експорт відправимо його понад 100 тисяч тонн. А це додаткові надходження валюти в державу.

До речі, зарплата штатних працівників у сільському господарстві за три останні роки зросла більш як удвічі.

— В області багато робиться щодо скорочення витрат газу, переходу на традиційні для Волині види палива.

— Добре, що в Україні вже всі зрозуміли, що для нас альтернатива — це газ, як вичерпне джерело енергії, котре рано чи пізно закінчиться. За час мого перебування послом у Литві туди тричі приїжджали наші міністри сільського господарства. І коли я їм розповідав, що в литовському лісі хмиз коштує 15—20 литів, або 60—70 гривень за кубічний метр, вони не вірили. Тепер і в нас серйозна конкуренція за відходи деревини між тими, хто виготовляє ДСП і ДВП, і тими, хто виробляє місцеве паливо. Зараз у всіх районах області переводять котельні на торф, деревну тріску, вугілля. І це правильно. Нарешті ми починаємо розуміти ціну ресурсу як такого. Ідуть нормальні процеси, які мені подобаються. Вони динамічні, мудрі.

— І на завершення, Борисе Петровичу, хочу побажати вам наполегливості в здійсненні наміченого. Будемо сподіватися, що Волинь і надалі радуватиме нас цікавими ідеями і здобутками в економіці.

— Дякую. Постараємося, щоб так і було.

Інтерв'ю взяв
Микола ЯКИМЕНКО.

Фото прес-служби Волинської облдержадміністрації

КАЛЕЙДОСКОП ВІСТЕЙ

Усі дошкільні заклади хочуть повернути громадам

За останні три роки на Сумщині було відкрито 60 дошкільних відділень. Завдяки цьому нині дошкільні дитячі заклади в регіоні відвідують 72 відсотки малюків віком від одного до шести років. До речі, це найвищий показник в Україні.

Утім, голова облдержадміністрації Юрій Чмирь вважає, що цього недостатньо для гармонійного розвитку підростаючого покоління Сумщини. Тож завдання влади — працювати над якнайшвидшим поверненням усіх дошкільних установ у комунальну власність.

Владислав ЖМУРКОВ.

Зустрічаємося у театрі щовівторка

Луганський обласний академічний російський драматичний театр реалізує новий проект. Називається він «Зустрічі у вівторок».

«Головна мета театральних вечірок — діалог із глядачем, — каже директор драми Галина Михайлюк-Філіппова. — Ми сподіваємося, що театрали зможуть підказати нам нові ідеї, вектор руху. Акторам важливо знати, що цікаво нашому глядачеві, яким він бачить майбутнє трупи. Можливо, він разом з артистами хоче вийти на сцену?»

Для цього, за її словами, і відкривається новий експериментальний майданчик. Тут читатимуть п'єси, проводитимуть семінари й дискусії, обговорюватимуть репертуар кожного нового сезону. А ще — презентуватимуть театральні новинки, анонсуватимуть прем'єри не тільки на Луганщині, а й в інших містах України. Проект стартував в перший вівторок жовтня.

Алла АНТІПОВА.

ЦИФРА

35,6 млн. грн.

заробив Крим на продажу землі. За даними Республіканського комітету із земельних ресурсів, за 2013 рік продано 15 земельних ділянок несільськогосподарського призначення загальною площею 20,21 га.

Сергій ВИННИК.

Сорокарічну каналізацію капітально ремонтують

Після капітального ремонту відкрито насосну станцію очисних споруд у місті Синельниковому, що на Дніпропетровщині. Каналізаційна мережа обслуговує понад тридцять тисяч городян. За сорок років експлуатації систему очисних споруд не ремонтували жодного разу, не міняли й технологічне обладнання.

«Торік за сприяння обласної влади розпочалися будівельні роботи на об'єкті очисних споруд, — розповіли в ОДА. — Проект реконструкції передбачає заміну насосного устаткування на нове енергозбережне, переведення роботи насосної станції в автоматичний режим, заміну сталевого напірного колектора поліетиленовим тощо».

«Повністю об'єкт буде введено в експлуатацію в 2014 році», — зазначив під час відкриття станції перший заступник голови ОДА Анатолій Крупський.

Володимир РИБАЛЬЧЕНКО.

Луганщину мучать... «землетруси»

Причиною поштовхів можуть бути закриті шахти

Жителі селищ Лисичанський і Малорязанцеве Попаснянського району не на жарт стривожені. Починаючи з серпня й донині на їхній території фіксують потужні земляні поштовхи. У результаті такого землетрусу в приватних будинків декількох вулиць, а також у школі, дитячому садку, ФАПі тріснули стіни, фундаменти, намітилися руйнування іншого характеру.

Мешканець селища Малорязанцеве Олександр розповідає:

— Наприкінці серпня вдень я був удома. І раптом так гупнуло, як тріснуло. Я нічого не зрозумів. Було таке враження, що біля мого будинку щось дуже велике впало. А потім побачив, що в моїй хаті лопнула цегельна стіна. Тріщина — розміром десь у півтора сантиметра й проходить від даху до самого фундаменту.

Що відбувається?

Люди розповідають про те, що бояться залишатися у своїх оселях, і коли починаються поштовхи, вибігають на вулицю, взявши з собою тільки найнеобхідніше — документи та гроші. Рух землі супроводжується дивною поведінкою тварин, щоправда, не завжди. Жителі розповіли про декілька випадків, коли в селищі раптом завили собаки, а потім почало трясти. Власне, такий рух землі в цьому районі відчували й раніше — півтора-два роки тому. Але він був малої потужності й руйнувань не спричиняв. Загалом, населення шахтарських селищ до таких поштовхів звикло, оскільки їх природа пояснювалася підривними роботами шахтного виробництва (поруч із селищами розташовувалися поля двох шахт — «Чорноморки» і «Матроської»). Але в останні два місяці потужність підземних поштовхів посилилася, а їх періодичність збільшилася: 2, 5, 15 серпня, 6, 19 вересня. Як розповідають очевидці, у домобудівництвах підстрибує дах, здригаються меблі, вилітає керамічна плитка. Особливо сильно відчувають землетрус мешканці вулиць Степова, Молодіжна, 40 років Перемоги. Люди звертаються до влади з запитаннями: коли припиниться землетрус, чому він виникає й що очікує жителів у недалекому майбутньому? Але влада на ці запитання поки що відповісти не може.

І наука мовчить

З певного часу земні поштовхи відчувають також і жителі деяких шахтарських селищ міста Ровеньки. Після того, як населення цього регіону звернулося до влади, фахівці декількох НДІ й галузевих відомств провели дослідження, вивчаючи характер розвитку процесів деформації земної кори й активізації зближення гірських порід після затоплення гірничих виробок. Сьогодні, коли затрясло Лисичанський і Малорязанцеве, учені зіставили факти й звернули увагу на такий дуже важливий момент. Землетруси відбуваються на територіях, де свого часу закрилися шахти. Закрили їх, приміром, у Ровеньках — і тепер на околицях дрижить земля, скоротило кількість своїх підприємств «Лисичанськвугілля» — і тут затрясло. Шахта «Чорноморка», наприклад, була закрита 2001 року, «Матроська» підземні роботи зупинила у 2005-му, а повна ліквідація цього підприємства завершилася в 2011 році. Що ж відбувається там, глибоко під землею, після завершення вуглевидобутку? Вчені зізнаються, що цей процес маловивчений.

Тріщина у будівлі дитячого садка.

На засіданні обласної комісії з питань техногенно-екологічної безпеки та надзвичайних ситуацій, яке днями відбулося в селищі Лисичанському, заступник голови Луганської облдержадміністрації Едуард Лозовський озвучив кілька можливих версій подій. Причиною коливань земної кори можуть бути: підривні роботи, які веде шахта ім. Мельникова, що перебуває поруч із селищами, рух пластів на закритих «Чорноморці» та «Матроській», вибухи метану, підривні роботи в кар'єрах, підмивання ґрунту шахтними водами і реальний землетрус. Ці версії сьогодні розглядаються, але, як очевидно, на більшість із них уже є попередні відповіді. По-перше, гірничі роботи шахти ім. Мельникова ПАТ «Лисичанськвугілля» ведуться на значній відстані — кілометр-півтора — від селища Лисичанський, зосереджені на глибині 820—885 м під незабудованою поверхнею шахтного поля й не можуть бути причиною сейсмічних проявів, відзначених у серпні та вересні.

По-друге, процес зрушення пластів на закритих шахтах уже закінчився. Згідно з нормативними документами, його максимальна тривалість становить 37 місяців. Отже, вплив підземних гірничих робіт «Чорноморки» на землю поверхню давно припинився. Що стосується шахти «Матроської», гірничий відвід якої розташований на відстані понад 5 км від Лисичанського, той негативний вплив гірничих виробок неможливий з тієї причини, що вони просто відсутні. Вибух метану фахівці теж відкидають.

Цього року в Луганську відкрився Центр комплексної безпеки підприємств вугільної промисловості, який в автоматичному онлайн-режимі дає змогу стежити за безпекою на всіх виробничих ділянках вугільних підприємств. Система УТАС не показала жодного вибуху метану в районі названих селищ. Отже, це землетрус? Не підтверджується. Ростовська та Воронезька сейсмостанції повідомляють, що землетрусів на території Малорязанцівської селищної ради зафіксовано не було. Природні поштовхи сейсмологи визначають тільки на великій глибині, тож у Попаснянському районі вони відбуваються на глибині до тисячі метрів. У чому ж насправді полягає істина? Поки що відповіді немає. На думку вчених, вибухи мають ознаки регіональних, тому їх причину треба шукати в затоплених шахтах. І попереджають: при певних процесах можливі удари силою до 6 балів.

Алла АНТІПОВА.

Луганськ.

Фото автора.

НАМ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО...

...сироти отримали допомогу

Соціальну допомогу коштом місцевих бюджетів Херсонщини отримали 505 осиротілих хлопців та дівчат, котрі виховуються у дитбудинках сімейного типу та прийомних родинах. Їхнім опікунам нарахували та вже виплатили 12,6 мільйона гривень. У прес-службі Херсонської облдержадміністрації повідомляють, що загалом право на державну соціальну допомогу в краї цього року мають 79,3 тисячі сімей, тільки протягом 2013-го вони отримали 530,7 мільйона гривень.

Сергій ЯНОВСЬКИЙ.

Херсон.

...міліціонерів засудили за приховування злочину

Колишніх оперативного чергового Городоцького райвідділу внутрішніх справ та оперуповноваженого засудили до п'яти років позбавлення волі умовно. Їх визнано винними у приховуванні злочину. Про це повідомила прес-служба прокуратури області.

До чергової частини зателефонувала жінка і розповіла про крадіжку особистих речей — телефону і документів. Щоб приховати злочин, оперативний черговий у журналі реєстрації написав, що заявниця втратила документи за невідомих обставин.

Інший міліціонер — оперуповноважений, який розглядав повідомлення, вніс у заяву жінки неправдиві дані, що вона сама втратила документи і телефон. Повідомлення про крадіжку не було обліковано, тому оперативно-розшукові заходи по гарячих слідах та пошуки злочинців не проводились.

Богдан КУШНІР.

Львівська область.

Новий Трудовий кодекс — пропозиції профспілок враховані

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Зволікати надалі з ухваленням нового Трудового кодексу, який через політичні суперечності переходить у різних редакціях та під різними номерами з одного парламентського скликання до наступного, годі, — переконані автори законопроекту. Адже ми досі працюємо ще за радянським Кодексом законів про працю 1971 року. Тоді як зі здобуттям незалежності Україна почала жити в нових реаліях: з'явилися приватна власність на засоби виробництва і такі процеси, як банкрутство чи зміна власника підприємства, заборгованість із виплати зарплати, новий суб'єкт трудового законодавства — роботодавці, змінилася роль профспілок тощо. Україна — єдина з колишніх республік СРСР, яка досі не прийняла новий Трудовий кодекс. А у зв'язку з інтеграцією до Євросоюзу маємо відобразити у вітчизняному трудовому законодавстві ратифіковані міжнародні угоди й акти та Європейську соціальну хартію. «Якби була політична воля, не було постійних політичних інсинуацій і прийняли б новий Трудовий кодекс, то ми уже за 10 років разом із профспілками та представниками трудових організацій відшліфували і відпрацювали б його, як інші країни», — наголосив співавтор законопроекту Ярослав Сухий. Долю Трудового кодексу він порівнює із долею ще одного багатостраждального законопроекту — про загальнообов'язкове медичне страхування, що призводить фактично до колапсу в медицині. «Але через грубе політиканство ці важливі закони досі не прийняті», — вважає депутат.

У свою чергу, Олександр Стоян на закиди опозиційних депутатів та незалежних профспілок звертає увагу на те, що в доопрацьованому варіанті Трудового кодексу, який було внесено до парламенту наприкінці серпня навзамін відкликаного законопроекту від 22 квітня, враховано низку висловлених зауважень і пропозицій. Зокрема, перед роботодавцями поставлено вимогу, що зарплата є першочерговим платежем, збережено обов'язковість ведення трудових книжок і підписання контракту чи трудового договору під час приймання на роботу, розірвання трудового договору з ініціативи роботодавця можливе лише за згоди профспілки, передбачено збільшити з 20 до 30% надбавку за роботу в нічний час, можливість продовжувати працювати пенсіонерам, забороняється звільняти працівників за участь у страйку. Основні закиди опозиції — зокрема, щодо можливості безоплатно збільшувати тривалість робочого дня, автори законопроекту також відкидають. За словами О. Стояна, згідно із законопроектом тривалість робочого дня, як і нині, становитиме 8 годин, робочого тижня — 40 годин, п'ятиденний робочий тиждень. А якщо людина перепрацює за рік понад 120 годин — їй мають сплатити в потрійному розмірі. А про дванадцятигодинний робочий день чи подобове чергування йдеться лише на тих виробництвах чи організаціях, де безперервний процес і відповідний графік роботи. І це окремо виписано в законопроекті.

Розробникам законопроекту закидають ще одну начебто недемократичну новелу — про відеоспостереження на робочих місцях. Утім депутати, які постійно працюють під прицілами десятків теле- та фотокамер, кажуть, що до такого вже звикли і не вбачають у цьому надзвичайщини. У багатьох великих офісах та супермаркетах вже давно встановлено камери відеоспостереження, що ні в кого не викликає обурення. А камер у туалетах та роздягальнях не було й не буде.

Під час доопрацювання Трудового кодексу враховано й ще одну пропозицію: щодо матерів-одиначок, котрі самі виховують дітей. У попередньому варіанті передбачалося, що одиноку матір могли звільнити з роботи за «неналежне виконання обов'язків», що роботодавці могли вільно тлумачити на власний розсуд. Тепер це положення виключено.

Анна ШЕВЧЕНКО.

Проект, що змінить будні

Ось уже шість років парламентарії намагаються втілити трудову реформу в життя. Вперше проект Трудового кодексу України запропонували народні депутати Василь Хара, Ярослав Сухий та Олександр Стоян ще у 2007-му, а у 2008 році законопроект навіть пройшов перше читання. Нещодавно законодавці подали на розгляд доопрацьований проект кодексу. У Верховній Раді він зареєстрований під номером 2902. Є ймовірність, що цей законопроект буде прийнято. Тож спробуємо оцінити прийдешні перспективи найманого працівника, а також порівняти проекти зразка 2007-го та 2013 років.

Працюватимемо не більше, ніж тепер

Усім відомо, що чинний Кодекс законів про працю встановлює максимальну кількість робочих годин на тиждень — 40. Під час обговорення попереднього проекту Трудового кодексу велике занепокоєння спричиняла норма, що дозволяла в окремих випадках змушувати працівника перепрацьовувати до восьми годин на тиждень. Такий порядок міг запроваджуватися у разі безперервного виробництва та роботи «за змінами». Законотворці, схоже, прислухалися до обурень і хвилювань суспільства та повернули норму, за якої гранична тривалість робочого часу становить не більш як 40 годин на тиждень.

Проект дає можливість роботодавцю в окремі дні залишати працівника на роботі на додаткові дві години. Однак, по-перше, це має бути передбачено трудовим договором або погоджено з профспілкою. І по-друге: роботи понад денну норму робочого часу або понад норму за обліковий період вважаються надурочними і оплачуються в подвійному розмірі. Роботодавець повинен вести облік надурочних робіт, а також працівників, що до них залучають.

Локаут поза законом

Хвилю обурення в минулому проекті кодексу спричинила ст. 380, що передбачала можливість для роботодавця протидіяти страйкам працівників. А саме: тимчасово зупиняти роботу підприємства або істотно скорочувати обсяги виробництва з одночасним припиненням виплати заробітної плати. Тобто роботодавець у такий спосіб міг реагувати на будь-яку непокору працівників (у міжнародній практиці це називається «локаутом»), хоча згідно з Конституцією працівники мають право на страйк для захисту своїх економічних та соціальних прав. У доопрацьованому проекті та сама стаття звучить інакше та має назву «Заборона локауту», яка говорить сама за себе. Проект забороняє роботодавцеві звільняти працівників з власної ініціативи за їхню участь у спорі або страйку.

Сила договору

Нині трудовий договір під час прийняття на роботу, загалом, — лише формальність, де зафіксовано типові, однакові для всіх, умови про кількість робочих годин, оплату праці тощо. Особливих, індивідуальних умов для працівників він зазвичай не містить. Утім це може змінитися з прийняттям Трудового кодексу. Згідно з проектом трудовий договір покликаний стати основним документом, що регулюватиме всі нюанси найманої праці. Влаштовуючись на роботу, працівникові потрібно ретельно читати умови договору, бо саме на цих умовах і будуватимуться в подальшому особливості його праці.

Уважно треба буде розглянути пункт «щорічна відпустка», адже за умовами договору відпустка може надаватися в один і той самий період року, скажімо, в період новорічних свят, коли і так переважно вся країна відпочиває, або в листопаді чи іншому місяці, менш привабливому за літні. Підписавши такий договір, працівник, якщо роботодавець непоступливий, змушений буде щороку ходити у відпустку в незручний для нього час. За інших умов роботодавець може відправити працівника в інший, сприятливіший для відпочинку, час, бо законодавством не передбачено відповідальність за такі дії. Нагадуємо, що тепер на підприємстві відпустки надають згідно з графіком, складеним на початку року, враховуючи побажання працівників.

Позитивом у збільшенні ролі трудового договору є те, що працівник зможе ретельніше ознайомитися зі своїми повноваженнями та обов'язками. Проте є і значний мінус. Наймаючись на роботу, майбутній працівник готовий іти на будь-які поступки, тож може підписати договір на невигідних для себе умовах. До того ж чи є сенс передбачати всі умови праці у трудовому договорі, якщо існує й існуватиме законодавство, яке і без того регулює робочий час, час відпочинку тощо.

Винагорода: відпустка

З прийняттям Трудового кодексу може з'явитися нова відпустка — заохочувальна. Це — додаткова відпустка з частковим або повним збереженням заробітної плати. Її надаватимуть за сумлінне виконання трудових обов'язків та тривалу сумлінну працю. Заохочувальна відпустка — ініціатива роботодавця, крім того, він на власний розсуд обирає її тривалість. На даний момент Господарський кодекс України передбачає можливість встановлення додаткових пільг для працівників, до яких, безперечно, належить і така відпустка. Тепер це питання регулюватиме і трудове законодавство.

Проект кодексу вводить нове поняття: «працівник із сімейними обов'язками». Це передусім батьки. Крім них працівниками із сімейними обов'язками можуть бути усиновлювачі та опікуни. На додачу до особливих умов праці цій категорії працівників надається соціальна відпустка тривалістю 10 календарних днів на рік, поки існує умова отримання такої відпустки. Головною умовою для її отримання є наявність двох або більше дітей віком до 15 років. Дуже добре те, що такою відпусткою можуть одночасно користуватися і мати, й батько, якщо вони працюють. Нині згідно з чинним законодавством ходити у відпустку за таких умов може лише матір. Деякі зміни передбачено щодо призначення відпустки за власний рахунок. Якщо відповідно до чинного законодавства таку відпустку надають до 15 діб, то тепер роботодавець може надавати її на власний розсуд майже необмежено, аж до трьох місяців на рік. Позитивного тут мало. Новий граничний розмір відпустки за власний рахунок дасть можливість роботодавцю в періоди кризи відправляти працівників у відпустки, щоб не виплачувати їм заробітну плату (така сумнозвісна практика вже мала місце). Фактично роботодавець і без цієї норми може на прохання працівника трохи збільшити кількість днів відпустки, бо відповідальності за це законодавством не передбачено.

За ліпшу кваліфікацію вища компенсація

У проекті Трудового кодексу цілий розділ присвячено атестації працівників (у чинному законодавстві цей розділ відсутній). Проект включає порядок проведення атестації, а також перелік осіб, які екзаменуванню не підлягають. Атестацію не можна буде проводити частіше як раз на три роки.

Можуть змінитися умови оплати праці під час професійної підготовки, перепідготовки та підвищення кваліфікації працівника. Якщо нині розмір заробітної плати у період перепідготовки становить 75 відсотків ставки найнижчого розряду спеціальності працівника, то в новому проекті оплату збільшено і вона становитиме 75 відсотків від окладу саме цього конкретного працівника.

Нюанси звільнення

У новому проекті кодексу, попри критику, залишилися невиправленими деякі гострі моменти. Новою підставою, за якої роботодавець зможе звільняти працівників, є розголошення державної, комерційної або іншої захищеної законом інформації. Таке звільнення можливе, якщо працівник підписав зобов'язання не розголошувати таємну інформацію або у трудовому договорі передбачено відповідне застереження. Сумнівність такої підстави для звільнення полягає в тому, що факт розголошення інформації саме конкретним працівником дуже складно перевірити та довести. Є загроза того, що роботодавець зловживатиме своїм правом та звільнятиме працівників за самою лише підозрою в розголошенні таємниці. До того ж комерційною таємницею може вважатися і цілком пересічна інформація, наприклад, про розмір заробітної плати. Вважаємо, що у цьому питанні законодавцям варто було б не обмежуватися загальними фразами, а детальніше врегулювати умови та підстави звільнення за розголошення таємної інформації.

Крім цього, нову підставу для звільнення передбачає ч. 3 ст. 105 проекту, що надає можливість роботодавцю звільняти працівників, котрі відмовляються робити щеплення (у чинному трудовому законодавстві ця норма відсутня). Проект визначає, що певні категорії працівників зобов'язані робити щеплення і у разі відмови можуть бути відсторонені від роботи без збереження заробітної плати, а в разі подальшого ухиляння — звільнені. Безперечно, що в деяких галузях діяльності для відвернення більшої шкоди дійсно потрібно вводити жорсткі заходи. Ця норма передусім є превентивною і створена для запобігання поширенню інфекційних хвороб.

У проекті введено абсолютно нове поняття «правонаступництво у трудових відносинах». Це означає, що у випадку ліквідації або реорганізації юридичної особи та створення на базі її майна іншої особи, яка здійснює ту саму діяльність, трудові відносини з працівниками зберігаються. Беззаперечним плюсом є те, що роботодавець за таких умов не зможе відсіювати непотрібних працівників шляхом звичайної реорганізації фірми. Цю норму можна назвати позитивною, бо вона розширює права працівника. Проте, з юридичної точки зору, «правонаступництво в трудових відносинах» є більш ніж сумнівним. Наприклад, компанія працює у формі «товариства з обмеженою відповідальністю», така організаційно-правова форма передбачає: «компанія не несе відповідальності за зобов'язаннями свого засновника, а засновник не відповідає за зобов'язаннями компанії». Якщо така компанія ліквідується, хто нестиме тягар «правонаступництва», хто відповідатиме за звільнених працівників. Засновник? Ні. Адже це суперечить основам і українського, і міжнародного законодавства. Може, відповідатиме керівник ліквідованої фірми? Знову -- ні. Бо він такий само найманий працівник і теж, у разі чого, потрапляє під скорочення. До того ж правонаступництво за цивільним та господарським законодавством можливе лише у разі реорганізації (приєднання, злиття, перетворення, поділ, виділення), проте аж ніяк не ліквідації юридичної особи.

Право на спостереження

Залишилася без змін норма, за якої роботодавець може здійснювати спостереження за працівниками за допомогою технічних засобів з метою контролю виконання ним трудових обов'язків. Таке спостереження можливе в тому випадку, коли цього потребують особливості виробництва на підприємстві. Єдине, що треба зробити, — попередити про нагляд працівника. Під час здійснення такого контролю не дозволяються дії, що принижують честь і гідність працівників, тож принаймні вбиральні та туалети будуть вільні від відеокамер. Можна погодитися, що у разі роботи працівників з фінансовими ресурсами, наприклад, касирів, для запобігання зловживання відеокамери зайвими не будуть. Понад те: магазин — це громадське місце, і про жодне «шпигунство» тут не може йтися. Проте законодавець, пропонуючи таку норму, не розтлумачив, що саме треба вважати «особливостями виробництва на підприємстві». Мабуть, у кодексі мають бути передбачені деякі випадки, за яких таке спостереження можливе. Адже під виглядом «особливостей виробництва» роботодавець зможе встановити відеокамери в усіх кабінетах та стежити за кожним працівником.

Бути дбайливим — уникнути відповідальності

Проект кодексу вводить поняття вини працівника, лише за наявності якої можливе притягнення до дисциплінарної відповідальності. Хоча це, напевно, — зайва норма, бо згідно з теорією держави і права відсутність вини як обов'язкової ознаки будь-якого правопорушення означає відсутність і самого правопорушення. Цікаво, що працівник вважається невинуватим, якщо під час виконання трудових обов'язків він виявив такий рівень дбайливості, який вимагався від нього відповідно до трудового законодавства, колективного і трудового договорів. Тобто, якщо працівник дбайливо діяв у рамках своїх трудових обов'язків. Ця норма є, безумовно, позитивною, бо дасть більше можливостей звільненому працівникові довести свою «невинуватість» у суді.

Редакція планує й надалі знайомити своїх читачів з особливостями реформи трудового законодавства та запрошує всіх зацікавлених до обговорення теми.

Антон ГАЛЬ.

Мал. Миколи КАПУСТИ.

Перспективи Хмельницької атомної
Чи можуть вони стати реаліями?

ЕНЕРГЕТИКА

Рік тому прихильники розвитку ядерної енергетики святкували перемогу: на початку вересня Верховна Рада прийняла Закон «Про розміщення, проектування та будівництво енергоблоків № 3 і 4 Хмельницької атомної електричної станції». Ним передбачено, що на кожному новому енергоблоці розмістять реакторну установку типу ВВЕР-1000/В-392. Додатково створять близько двох тисяч робочих місць, а на період спорудження кількість персоналу, задіяного в будівництві, становитиме понад чотири тисячі осіб. Про те, яким потужним вливанням в економіку зможе стати подвоєння виробництва електроенергії, вже й говорити не доводиться. Домагаючись згоди громад на будівництво блоків, влада на всіх рівнях переконувала в актуальності цього економічного та соціального проекту. Що змінилося за цей час?

Закон є. Старту немає

У зоні спостереження станції, яка охоплює понад двісті населених пунктів і у Хмельницькій, і в сусідній, Рівненській, областях, живуть близько двохсот тисяч людей. Переважно це мешканці невеликих поліських сіл, котрі добре знають про безробіття та соціально-економічний занепад територій. Тому, хоч би що там казали про небезпечність такого сусідства, практично всі громади дали свою згоду на розширення АЕС.

Порівняно з вартістю будівництва (близько 40 млрд. грн.), гроші не такі вже й великі, але для районних бюджетів — вкрай потрібні.

Тоді ДП «НАЕК «Енергоатом» повідомило, що близько вісімдесяти відсотків запланованого бюджету надасть російська сторона, яка оплатить товари, роботи і послуги, що постачатимуть з РФ. Решту двадцять відсотків мали зібрати в Україні за рахунок тарифу на електроенергію.

ДО РЕЧІ

Замовник будівництва пообіцяв також сто мільйонів гривень віддати на спорудження соціальних об'єктів у тридцятикілометровій зоні.

Підписання кредитної угоди з Росією планувалося ще до кінця минулого року, а там — успішний старт. Адже у 2017-му третій блок уже мав дати перший кіловат. Однак не все сталося так, як планувалося. Досі конкретні строки початку будівництва на місці ніхто назвати не може. Обласна влада не має не те що впливу на такі важливі процеси для життя краю, як зведення ядерних реакторів, а навіть будь-якої інформації щодо цього. На запитання кореспондента, що відомо про добудову ХАЕС, голова ОДА Василь Ядуха відверто зізнався: «Про строки кредитування і можливі зміни в планах нам поки що нічого не відомо. Хоча ми зацікавлені в розширенні станції. Адже сьогодні двадцятитисячне місто Нетішин потерпає від безробіття. А будівництво і пуск блоків дали б можливість створити не одну тисячу нових робочих місць. Та й на розвиток самого міста і навколишніх територій це мало б позитивний вплив».

Хмельницька атомна електростанція.

До ядерного велета туляться жебраки

Поки що погляд із тридцятикілометрової глибинки на ці масштабні процеси — не надто оптимістичний.

Так, у селі Романини дожилися до того, що могли вже просто залишитися без електрики. Колись село освітлювалося завдяки місцевому цегельному заводу. Але підприємство пішло у небуття, районний РЕМ відмовився брати на баланс тамтешнє електричне господарство, і в результаті селяни самотужки почали обслуговувати електромережі над своїми дворами. Навчились лазити на стовпи, латати розірвані дроти...

Коли увірвався терпець, самі зібрали кошти і виготовили проектно-кошторисну документацію на нові мережі. А як їх звести, якщо проект коштує близько двох з половиною мільйонів гривень? Таких грошей ні Романинам, ні навіть Славутському районному бюджету не знайти.

Електроенергія, природний та скраплений газ тут для багатьох у дефіциті. Та головне — людям невтямки, як таке може бути поруч із атомною електростанцією. І чи зміниться щось у їхньому житті, коли в будівництво нових блоків інвестують оті обіцяні десятки мільярдів гривень.

Безпека дорожча за атом

Однак на станції краще майбутнє пов'язують саме із розширенням. Директор ХАЕС Микола Панащенко не втрачає оптимізму і на одній із останніх прес-конференцій повідомив, що чималі обсяги підготовчих робіт, серед яких — проведення громадських слухань та доопрацювання техніко-економічного обґрунтування проекту, вже було зроблено. Після аварії на Фукусімі провели ще й позачергову цільову переоцінку безпеки. Тепер впроваджуватимуть заходи комплексної програми підвищення безпеки ХАЕС, і ці роботи триватимуть чотири найближчі роки.

Немає сумніву, що все це — доволі затратні проекти, які потребуватимуть нових і нових фінансових вливань. Понад те: за нормами, визначеними під час будівництва першого енергоблока, строк його експлуатації вже наближається до завершення і за чотири роки він взагалі мав би припинити свою роботу. Це стосується і другого енергоблока, попри те, що вік його — молодший.

Але як зупиняти, коли немає ні заміни, ні будь-якої іншої енергетичної альтернативи? Оскільки відповіді не знайшлось, її відшукали у технічній площині. Експерти і фахівці в галузі атомної енергетики повідомили, що строки експлуатації блока можна просто продовжити. Принаймні на п'ятнадцять років.

Нове на старому будмайданчику

Наразі про добудову 3-го та 4-го енергоблоків до 2017 року навряд чи можна говорити. Якщо досі під сумнів початок будівництва ставило так і не розв'язане фінансове питання, то тепер додалися ще й інші. Зокрема, з'явилася нова концепція добудови блоків ХАЕС.

Новий проект, начебто, гарантує вищу безпеку. І це позитивний момент. Та викликає пересторогу те, що виникла дискусія, чи можна його здійснити на вже закладених фундаментах енергоблоків.

Цікаво, що донедавна саме ці основи і витрачені на них кошти вважались одним із найголовніших аргументів на користь розширення станції. Тепер концепція змінилась. Уже не йдеться про реконструкцію старих підвалин. Вірогідно, їх доведеться знести і розпочати все з початку. А це — вже зовсім нова історія, котра потребує нових експертиз, проектів, техніко-економічних обґрунтувань і, зрозуміло, витрат.

За попередньою інформацією, на роботи з консервації та відновлення вже існуючих конструкцій третього енергоблока раніше вже було витрачено 35 мільйонів гривень. Але хто рахуватиме мільйони, коли загальний кошторис вимірюється мільярдами?

Для країни, де на тлі загальнодержавних бюджетних проблем залишаються нерозв'язаними питання енергозабезпеченості та енергобезпеки, просто неприпустиме таке «вільне» використання коштів. Адже сумніви зовсім не в тому, чи потрібна нам справді сучасна і безпечна атомна енергетика. Тут є лише одна відповідь — так. А в тому, чому нові плани та пропозиції з'являються хаотично, просто на ходу.

Залишається лише порадіти, що проголошення дедалі нових і нових концепцій відбувається швидше за їх реалізацію. Вочевидь, усе це не так через бажання встигнути за технічним прогресом, через те, що галузь і державний бюджет не готові до втілення таких великомасштабних проектів. В такому разі, чи варто робити перші кроки, що коштують надто дорого?

Ірина КОЗАК.

Хмельницька область.

Фото з архіву ХАЕС.

НАУКА І ВИРОБНИЦТВО

Інновації виправдовують сподівання

Гірничо-металургійний комплекс держави є основним джерелом доходів бюджету. Для того щоб посідати провідні позиції, необхідно постійно вдосконалювати і створювати нові технологічні процеси та сортамент металопродукції. Особливе місце в цьому процесі приділяється підготовці фахівців високої кваліфікації. На цьому наголошує і «Національна стратегія розвитку освіти України на період до 2021 року», затверджена указом Президента України.

Питання розливання і твердіння виливків, що визначають властивості металевих виробів, як завжди, вельми актуальні — саме на цьому етапі закладаються основні властивості металовиробів. Тому інженери та фахівці з особливим інтересом зустріли новий навчальний посібник **«Твердіння металів і металевих композицій»**, виданий науковцями в галузі матеріалознавства, теплофізики, математичного аналізу, моделювання, інформаційних технологій, інженерами-металургами. І, треба зазначити, автори — Вадим Лейбензон, Віталій Пілюшенко, Віталій Кондратенко, Валерій Хричиков, Федір Недопьокін, В'ячеслав Білоусов, Юрій Дмитрієв — виправдали сподівання.

На відміну від старих видань зразка 60-х років минулого століття, у підручнику розглядається формування зливка з позицій законів металознавства, гідродинаміки, теплоперенесення, математичного аналізу руху рідини, з використанням сучасних комп'ютерних технологій.

Акцент зроблено насамперед на інноваційні підходи, що властиво для Дніпропетровської школи металургів, — на формуванні прокатних валків, у тому числі з використанням електродугового-електрошлакового обігріву. Розкриваються методи побудови й аналізу температурних полів ливарної форми і відливання під час твердіння.

Уперше описано процеси під час нагрівання та охолодження металопродукції із багатошарових композицій сталей різного хімічного складу. Підручник засновано на аналізі й систематизації результатів робіт, виконаних на металургійних і машинобудівних заводах України, Росії і Білорусі.

Його перевага також у тому, що друге видання доповнене аналізом матеріалу про дефекти зливків, причини їх утворення і методи попередження. Підручник видано українською мовою, що дасть можливість студентам ознайомитися з українською технічною термінологією.

На сьогодні ливарні кафедри України і низка вищих навчальних закладів Росії, Польщі, Ізраїлю використовують підручник під час вивчення понад 60 дисциплін за 8 напрямами знань. А саме — ливарного виробництва, гідродинаміки, теплофізики, інформаційних технологій тощо. У бібліотеках підручником користуються фахівці в галузі металургії, теплофізики й математичного моделювання США, Сінгапуру, Болгарії, Польщі, Ізраїлю.

Видання опубліковане під грифом Міністерства освіти і науки України як підручник для вищих навчальних закладів.

Важливо й те, що виклад матеріалу доступний для широкого кола осіб, котрі цікавляться питаннями формування виливків. Наведені питання для самоперевірки, приклади вирішення конкретних задач, довідковий матеріал про фізичні властивості металів і сплавів, список літератури з досліджуваних питань корисні для студентів, які самостійно вивчають твердіння металів і сплавів, гідродинаміку, теплоперенесення, моделювання технологічних процесів і бажають глибше зрозуміти питання, що їх цікавлять.

Підручник відзначено дипломами міжнародних виставок «Метал-Експо-2012» (Москва), ливарної продукції, технології, устаткування і матеріалів для проведення лиття «ЛитЕкс-2011» (Дніпропетровськ), а також дипломами асоціації ливарників України, загальноуніверситетського конкурсу на кращий підручник Донецького національного університету.

За структурою, формою і викладеним матеріалом відповідає затвердженим в Україні стандартам освіти, світовим вимогам до навчальної університетської літератури, адаптований до положень Болонського процесу.

Олексій НОГОВІЦИН,
завідувач відділу безперервного розливання і ливарно-деформаційних процесів Фізико-технологічного інституту металів і сплавів НАН України, доктор технічних наук, заслужений діяч науки і техніки.

Будівництво і пуск блоків дали б змогу створити не одну тисячу нових робочих місць

І один у класі учень

СЕРЕДНЯ ШКОЛА: ДО ПАРЛАМЕНТСЬКИХ СЛУХАНЬ

Другокласниця Христинка робить арифметичні приклади біля дошки. Раз у раз поглядає на вчительку: чи правильно? Марія Іванівна схвально киває головою. Під час нашої розмови з педагогом дівчинка не соромиться кілька разів перебити старших, аби запитати, як виконувати завдання. Відчувається, що до самостійної роботи вона не привчена. Ще б пак! Сьогодні Христинка — єдина учениця в класі, її уся увага.

Затрати великі, знання посередні

Утім, другокласників у Мар'янівській початковій школі двоє. Ще одна дівчинка хворіла. Марія Ожанська ***(на знімку з Христинкою Низик)*** має досвід роботи і з одним учнем. «Урок проводжу так, ніби клас заповнений», — каже.

Можна вважати, що Христинці пощастило: вона, по суті, має персонального вчителя, тож знання мають бути відмінні. «Я також, коли перейшла з великої школи у малокомплектну, так вважала, — приєднується до розмови вчителька світової літератури Людмила Циган, — але реальність інша. У дев'ятому класі троє учнів. Одна дівчинка добре вчиться, а інші — посередньо».

Заступник директора департаменту освіти і науки Тернопільської облдержадміністрації Оксана Піхурко зауважує: дітям з малокомплектних шкіл згодом важко адаптуватися у соціумі, вони позбавлені змагальності, конкурентоспроможності.

Всього у Мар'янівській дев'ятирічці навчається 15 учнів. Вчителів 13, двоє з них — сумісники. Вартість навчання одного учня тут — 18,4 тисячі гривень. Хоч це ще не рекорд. В області є школи, де один учень обходиться у 25 тисяч. У школах обласного центру в середньому вісім тисяч. Отже, затрати в малокомплектних школах великі, а результат, тобто якість навчання, посередній.

Виникають тут проблеми з викладанням другої іноземної мови, інформатики. У Мар'янівській школі п'ять комп'ютерів, але Інтернету немає. «Бракує коштів, — пояснює директор школи Богдана Захар. — Коли потрібен якийсь матеріал, скидаю його вдома на флешку і несу дітям. Не всі, до речі, сім'ї мають ПК».

Звісно, педагоги одностайно виступають проти закриття дев'ятирічки. Більшість з них — недавні випускники педагогічних університетів. Працевлаштуватися в обласному центрі простим спеціалістам практично нереально.

Завідувачка Тернопільського районного відділу освіти Марія Краковецька заспокоює: у Мар'янівці створять навчально-виховний комплекс із збереженням початкової школи, а старшокласників довозитимуть до Настасівської одинадцятирічки. Ось тільки зі шкільними автобусами у районі проблема: з необхідних восьми є чотири. А відстань між школами — 13 кілометрів.

«Рекордсмени» з наповнюваності класів у Тернопільському районі три початкові школи, де навчається 7—9 дітей. Тутешні громади не дали згоди на їх ліквідацію.

Деякі заклади категорично не можна закривати

На Тернопільщині чи не найбільше малокомплектних шкіл.

— Цього року тимчасово зупинено навчання у 18 школах I ступеня і у двох I—II ступенів, — розповідає Оксана Піхурко. — Керівники райвідділів освіти провели колосальну роботу з громадами. Набагато легше переконувати людей, якщо є добротні дороги, достатньо шкільних автобусів. Чимало батьків не проти відправити дітей на навчання до райцентру, якби там були пришкільні інтернати...

Інколи обставини стають найкращим аргументом. У початковій школі села Іванківці Зборівського району навчалися з десяток учнів. Одна вчителька зламала руку. Інша вчилася заочно і треба було їхати на сесію. Усі спроби залучити на роботу пенсіонерів були марні. Дітей змушені були возити у село Чернихів, де є гарна школа і автобус. Малеча тут обідала, готувала уроки, залучалася до цікавих шкільних заходів. І коли знову запрацювала початкова в Іванківцях, батьки не захотіли забирати дітей з сусідньої школи.

— Ми не ставимо за мету ліквідувати всі малокомплектні школи, — пояснює Оксана Віталіївна. — В області є населені пункти, де цього категорично не можна робити. Кілька років я вчителювала у селі Перепельники Зборівського району. Дорога до нього взимку вельми проблемна. Трапляється, снігн відрізають село від світу на кілька тижнів. У цьому разі довозити дітей означає ризикувати їхнім життям. На це ніхто не піде. Але здебільшого це можна робити безболісно. На жаль, багато батьків чинять, як вигідно їм, а не дітям. Школа під боком — клопотів менше. А яка там якість навчання — не переймаються.

ЦИФРИ

В області функціонує 64 школи I ступеня з наповнюваністю 10 і менше учнів, 69 шкіл I—II ступенів з наповнюваністю 40 і менше учнів, 44 школи I—III ступенів, де навчається менш як сто дітей.

Любов ЛЕВИЦЬКА.
Тернопільська область.

Фото автора.

Потрібні сильні духом патріоти

НА ПЕДРАДУ

За ініціативи Міжнародного освітнього фонду імені Ярослава Мудрого в ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» відбулася чергова Всеукраїнська науково-практична конференція «Українське національне виховання: реалії, тенденції, перспективи».

З початку року, нагадаємо, такі патріотичні акції відбувалися двічі у столиці, чотири рази на Київщині, у Дніпропетровську, Львові, Івано-Франківську, Запоріжжі.

Незмінним генеральним інформаційним спонсором заходу виступає редакція газети «Голос України».

У Переяславі-Хмельницькому учасники конференції мали змогу поділитися думками на вкрай актуальну проблему на пленарному засіданні, а також під час роботи круглого столу і секцій.

У виступі президента Фонду імені Ярослава Мудрого кандидата педагогічних наук Валентини Стрілько, зокрема, зазначалося, що всупереч програмі «Освіта (Україна XXI століття)», «Доктрині розвитку національної освіти» та ст. 11 Конституції України питання саме українського національного виховання сьогодні «зависло» і належним чином не реалізується.

Для науковців ця тема стала неактуальною, а школа, як середня, так і вища, здебільшого продукує покоління, що не знає історію, культуру, мову, традиції, тобто покоління космополітів. До речі, 70 відсотків молоді, за соціологічними даними, в тому числі й профільного міністерства, бажає виїхати на постійне проживання за кордон.

В останні два роки спостерігаються тривожні антиукраїнські тенденції в питанні українського національно-патріотичного виховання. Зокрема, підкреслювали учасники конференції, яскравими доказами цього є:

— відсутність послідовності в реалізації Національної доктрини розвитку освіти. Всупереч одностайно прийнятій резолюції III Всеукраїнського з'їзду працівників освіти з «Національної стратегії розвитку освіти в Україні на період до 2021 року» Указом Президента України № 344/2013 від 25.06.2013 року з її тексту вилучені заходи щодо «розроблення та реалізації Концепції національного виховання» та «ключового напряму державної освітньої політики — побудови ефективної системи національного виховання дітей та молоді»;

— проект Концепції Загальнодержавної цільової соціальної програми патріотичного виховання громадян на 2013-2017 роки (рішення Колегії МОНмолодьспорту України), а також Концепція громадянської освіти та виховання в Україні спрямовані, на думку освітян, на виховання космополітів, а не патріотів. У них відсутнє поняття виховання любові до української держави, української мови, української літератури, української культури, плекання знань про історію України;

— з нормативно-правових освітніх актів України, що стосуються виховання молоді, зникло словосполучення «український народ», замість нього введено термін «населення України» тощо.

...В Україні не так багато науковців, які б розробляли цю тему. В XXI столітті над нею працював Г. Ващенко. Його «Виховний ідеал», на жаль, так і не став для вчителів головною книгою виховання. Послідовно і грунтовно над проблемою впродовж не одного десятиліття працює професор Дрогобицького державного педагогічного університету О. Вишневський.

На рівні окремих вищих навчальних закладів, обласних управлінь освіти, деяких шкіл прийняті відповідні регіональні програми. Але досі жодної програми навіть місцевого значення немає із назвою «Українське національно-патріотичне виховання».

Реалізація мети, завдань, принципів та напрямків українського національно-патріотичного виховання потребує прийняття парламентом закону про українське національно-патріотичне виховання з обов'язковим, як, скажімо, у північних сусідів, державним фінансуванням. Це буде необхідним кроком для плекання справжньої української нації, вважають учасники конференції, які свої пропозиції і рекомендації виклали у зверненні до Президента, Верховної Ради, уряду.

ДОСЛІВНО

«Основна мета українського національно-патріотичного виховання — це створення органами державної влади та громадськістю в освітньому просторі України законодавчих та методологічних умов для системної, цілеспрямованої, безперервної, послідовної роботи з виховання національно свідомих, сильних духом українства українських патріотів, які знають українську мову, українську історію, українську культуру, є її носіями та готові самовіддано будувати і захищати суверенну, демократичну українську державу».

Із виступу Валентини СТРІЛЬКО.

Іван ІЛЛЯШ.

Встановлено причину трагедії на уроці фізкультури

ПОДРОБИЦІ

Гостра серцева недостатність стала причиною смерті на уроці фізкультури третьокласника загальноосвітньої школи у селі Махаринці Козятинського району на Вінниччині. Про результати медичної експертизи повідомила керівник сектору зв'язків із громадськістю обласної міліції Анна Олійник.

Директор школи Валерій Кустевич зауважує, що біда сталася на початку уроку. «Вчитель навіть не встиг провести традиційну розминку, — наголошує керівник закладу. — На той момент діти ще не відчули фізичних навантажень. Тим більше, що учень займався у групі для тих, кому лікарі рекомендували легкі фізичні вправи».

Учні та вчитель, які були в той час у спортзалі, пережили справжній шок. Спочатку звернули увагу на те, що хлопчик раптом втратив координацію, захитався і впав. Фельдшеру і вчителю не вдалося привести його до тями. Не вдалося це зробити і лікарям, які прибули каретою швидкої допомоги. Одні стверджують, що хлопчик помер ще по дорозі в лікарню, інші кажуть, що це сталося одразу після того, як маленького пацієнта доставили у лікарняний заклад.

Як пояснили кореспонденту «Голосу України» у школі села Махаринці, раніше хлопчик не скаржився на біль у серці. Двічі на рік його обстежували у сімейного лікаря. Симптомів хвороби вони не фіксували. Тільки в червні нинішнього року під час проходження комісії перед початком навчального року медики встановили шуми у серці. Учня перевели у групу з послабленими навантаженнями на уроках фізкультури.

Два останні роки хлопчика виховувала тітка, в якої він проживав. Сталося це після того, коли його рідну маму рішенням суду відправили за грати за крадіжку.

Віктор СКРИПНИК.
Вінницька область.

Постановою Господарського суду Донецької області по справі № 905/6548/13 від 26.09.2013р. ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ВИЗАВИ ВВ" (код за ЄДРПОУ 37520566, адреса: 83017, Україна, м. Донецьк, бул. Шевченка, буд. 25) визнано банкрутом, та ліквідатором призначено Примака Романа Олександровича,

Господарським судом Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) ухвалою від 05.09.2013р. порушено справу № 905/6000/13 про банкрутство Відкритого акціонерного товариства "Харцизький хлібокомбінат" (86700, Донецька область, м. Харцизьк, вул. Красіна, 3, код ЄДРПОУ 00376136, п/р 26007962484267 в ПАТ ПУМБ в м. Донецьк), введено мораторій на задоволення вимог кредиторів, введена процедура розпорядження майном та призначено розпорядником майна арбітражного керуючого Бойко Андрія Володимировича (Свідоцтво № 1111 видане Міністерством юстиції України від 04.07.2013р., ідентифікаційний номер 2978626212, адреса: 83001, м. Донецьк, бул. Пушкіна, буд. 9, кв. 27). Заяви кредиторів та копії підтверджуючих документів надсилаються на адресу суду, боржника та розпорядника майна протягом тридцяти днів від дня публікації цього оголошення.

Господарським судом Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) ухвалою від 04.09.2013р. порушено справу № 905/6002/13 про банкрутство Відкритого акціонерного товариства "Донецький хлібокомбінат" (83062, Донецька область, м. Донецьк, вул. 1-А Олександрівка, буд. 1А, код ЄДРПОУ 00378112, п/р 26009962485543 в ПАТ ПУМБ в м. Донецьк), введено мораторій на задоволення вимог кредиторів, і введена процедура розпорядження майном та призначено розпорядником майна і арбітражного керуючого Бойко Андрія Володимировича (Свідоцтво №1111 видане Міністерством юстиції України від 04.07.2013р., ідентифікаційний номер 2978626212, адреса: 83001, м. Донецьк, бул. Пушкіна, буд. 9, кв. 27). Заяви кредиторів та копії підтверджуючих документів надсилаються на адресу суду, боржника та розпорядника майна протягом тридцяти днів від дня публікації цього оголошення.

Фонд гарантування вкладів фізичних осіб повідомляє:
26 вересня 2013 року внесено зміни до реєстру учасників Фонду гарантування вкладів фізичних осіб: до реєстру учасників Фонду включено ПУБЛІЧНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО "БАНК "ПОРТАЛ". У зв'язку з цим йому видано свідоцтво учасника Фонду № 226 від 26 вересня 2013 року. **0-800 308108; www.fg.gov.ua**

Господарським судом м. Києва (01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-б), Постановою № 43/137 від 06.08.13 р. ТОВ "КАФАФАРМА" (код ЄДРПОУ 34475097, 02068, м. Київ, вул. Драгоманова, 31) визнано банкрутом.

Ліквідатором призначено (розпорядника майна, діючого санацією, ліквідатора) № 774 від 18.04.13р., що мешкає за адресою: м. Київ, вул. Вербицького, 28, кв. 127) Кирика Віктора Кириловича.

Вимоги кредиторів приймають протягом одного місяця з дня публікації оголошення.

Відповідно до Закону України «Про вибори народних депутатів України» від 07 листопада 2011 року № 4061-VI та ЗУ № 457-VII «Про повторні вибори народних депутатів України в одномандатних виборчих дільницях округах №№ 94, 132, 194, 197, 223» ТОВ «Телерадіокомпанія «Радіо ЕРА» надає розцінки вартості одиниці ефірного часу для розміщення рекламних матеріалів в ефірі «Телерадіокомпанія» «Радіо ЕРА» для проведення передвиборної агітації на повторні вибори народних депутатів України 15 грудня 2013 року.

Час	**Рекламні блоки на 6-й, 33-й та 57 хвилинах кожної години Вартість 1 сек на політичну рекламу у 2013 році грн. з ПДВ**				
	06:00 - 07:00	**07:00 -10:00**	**10:00-17:00**	**17:00 - 20:00**	**20:00 -06:00**
Понеділок - Неділя	**4**	**11**	**8**	**9**	**2**

УСТБ "Укрінкомбіржа" в особі ДФ УСТБ "Укрінкомбіржа" повідомляє про проведення 28.10.2013 аукціону з продажу майна банкрута ТОВ "РУСЬ" - нежитлова будівля, кондитерський цех (площею 6537,3м2), за адресою: Донецька обл., м. Макіївка, вул. Щербакова, буд.8"в", п/в - 1541706,00 грн. без ПДВ. Ознайомитися зі змістом оголошення згідно ст.59 ЗУ "Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом" можна на веб-сайті Мін'юсту www.minjust.gov.ua в розділі Банкрутство. **Довідки за тел. (062) 3489787, birgadf@gmail.com**

УСТБ "Укрінкомбіржа" в особі ДФ УСТБ "Укрінкомбіржа" повідомляє про проведення 29.10.2013 аукціону з продажу майна банкрута ЗАТ "Докучаєвськбудінвест" - ЦМК виробничої бази (площею 6523,8м2), за адресою: Донецька обл., м. Докучаєвськ, вул. Октябрьська, буд.13, п/в - 985231,00 грн. без ПДВ. Ознайомитися зі змістом оголошення згідно ст.59 ЗУ "Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом" можна на веб-сайті Мін'юсту www.minjust.gov.ua в розділі Банкрутство.
Довідки за тел. (062) 3489787, birgadf@gmail.com

Постановою господарського суду Черкаської області (18005, м. Черкаси, бульвар Шевченка, 307) від 19 вересня 2013 року по справі № 925/1218/13 приватне підприємство "Енерголенд" (м. Черкаси, вул. Смілянська, 168, ідентифікаційний код 33903324, р/р 26005062807001 в АТ "Брокбізнесбанк", МФО 300249) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру строком на 12 місяців. Призначено ліквідатором банкрута голову ліквідаційної комісії Левченка Василя Миколайовича (18000, м. Черкаси, пров. Транспортний, 19, ідентифікаційний код 2665701636).

Кредитори мають право заявити свої вимоги до боржника у місячний строк з дня офіційного оприлюднення повідомлення про визнання боржника банкрутом.

Господарський суд Харківської обл. (61022, м. Харків, пл. Свободи, 5, Держпром, 8-й під.) ухвалою від 23.09.2013 р., порушив провадження по справі № 922/3380/13 про банкрутство державного підприємства "Харківвибухпром" (61001, м. Харків, вул. Кірова, 18, код ЄДРПОУ 00292184, п/р 26056010738777 у Публічному АТ "УКРСОЦБАНК", МФО 300023).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Мішина Сергія Ігоровича, (свідоцтво про право на здійснення діяльності арбітражного керуючого № 724 від 15.04.2013 р., адреса: 61038, м. Харків, вул. Фісановича, буд. 6-А).

Заяви з вимогами до боржника приймаються протягом тридцяти днів від оприлюднення оголошення.

Новосанжарський районний суд Полтавської області викликає Роман Наталію Геннадіївну (остання її відома адреса: смт. Нові Санжари, вул. Шевченка, 38, кв. 2, Полтавської області), як відповідача по цивільній справі за позовом Мороховець Валентини Михайлівни, Логунової Наталії Вікторівни до Роман Наталії Геннадіївни про визнання права спільної сумісної власності на будівельні матеріали та обладнання, використані при самовільному (самочинному) будівництві.

Судове засідання відбудеться 09 жовтня 2013 року о 10 год. 00 хв. в приміщенні суду за адресою: пл. Перемоги, 11, смт. Нові Санжари Полтавської області.

В разі неявки відповідача в судове засідання та неповідомлення про причини неявки, справа буде розглянута за її відсутності.

Суддя Киричок С.А.

Універсальна товарна біржа "Суми"
оголошує аукціон з продажу активів
(права вимог за кредитними договорами, укладеними між АТ "КБ "Володимирський" (код ЄДРПОУ 26120084) та позичальниками – фізичними особами)

Лот №1: за договором №26/КФ/07/39 від 12.11.2007. **Початкова ціна лоту №1 – 519,00 грн. без ПДВ.**
Лот №2: за договором №26/КФ/07/41 від 15.11.2007. **Початкова ціна лоту №2 – 1 626,00 грн. без ПДВ.**
Лот №3: за договором №26/КФ/07/43 від 21.11.2007. **Початкова ціна лоту №3 – 677,00 грн. без ПДВ.**
Лот №4: за договором №26/Кф/08/11 від 15.02.2008. **Початкова ціна лоту №4 – 1 514,00 грн. без ПДВ.**
Лот №5: за договором №26/КФ/08/08 від 08.02.2008. **Початкова ціна лоту №5 – 3 551,00 грн. без ПДВ.**
Лот №6: за договором №26/ЛФ/08/03 від 29.01.2008. **Початкова ціна лоту №6 – 36 248,00 грн. без ПДВ.**
Лот №7: за договором №26/ЛФ/08/39 від 17.04.2008. **Початкова ціна лоту №7 – 52 000,00 грн. без ПДВ.**
Лот №8: за договором №К/20/03/01-ф07 від 23.11.2007. **Початкова ціна лоту №8 – 66 614,00 грн. без ПДВ.**
Лот №9: за договором №26/КФ/07/48 від 03.12.2007. **Початкова ціна лоту №9 – 772,00 грн. без ПДВ.**
Лот №10: за договором №26/КФ/08/45 від 06.06.2008. **Початкова ціна лоту №10 – 18 486,00 грн. без ПДВ.**
Лот №11: за договором №26/КФ/08/04 від 29.01.2008. **Початкова ціна лоту №11 – 3 330,00 грн. без ПДВ.**
Лот №12: за договором №26/КФ/07/70 від 27.12.2007. **Початкова ціна лоту №12 – 4 767,00 грн. без ПДВ.**
Лот №13: за договором №К/29/0302 від 03.07.2008. **Початкова ціна лоту №13 – 186 679,00 грн. без ПДВ.**
Лот №14: за договором №К/024/0302 від 20.09.2007. **Початкова ціна лоту №14 – 7 071,00 грн. без ПДВ.**
Лот №15: за договором №К/052/0302 від 12.12.2007. **Початкова ціна лоту№15 – 26 481,00 грн. без ПДВ.**
Лот №16: за договором №К/011/0302 від 17.08.2007. **Початкова ціна лоту №16 – 151 476,00 грн. без ПДВ.**
Лот №17: за договором №К/046/1201 від 10.09.2008. **Початкова ціна лоту №17 – 301 917,00 грн. без ПДВ.**
Лот №18: за договором №К/009/1201 від 04.09.2007. **Початкова ціна лоту №18 – 389 037,00 грн. без ПДВ.**
Лот №19: за договором №К/087/1401 від 22.01.2008. **Початкова ціна лоту №19 – 84 557,00 грн. без ПДВ.**
Лот №20: за договором №К/99/1401 від 21.02.2008. **Початкова ціна лоту №20 – 347 196,00 грн. без ПДВ.**
Лот №21: за договором №К/081/1401 від 25.12.2007. **Початкова ціна лоту №21 – 78 629,00 грн. без ПДВ.**
Лот №22: за договором №КЛ/001/2101 від 14.02.2008. **Початкова ціна лоту №22 – 30 852,00 грн. без ПДВ.**
Лот №23: за договором №037 –в/03.03 від 22.12.2006. **Початкова ціна лоту №23 – 38 201,00 грн. без ПДВ.**
Лот №24: за договором №020 –в/03.03 від 11.10.2006. **Початкова ціна лоту №24 – 68 385,00 грн. без ПДВ.**
Місцезнаходження лотів №№1-24: м. Суми, пл. Незалежності, 10.

Умови продажу:
1. Реєстраційний внесок - 17,00 грн. та гарантійний внесок в розмірі 10% від початкової вартості продажу кожного лоту, вносяться на рахунок організатора аукціону: **п/р 26004000100914 в ПАТ «Столичний», МФО: 397133, одержувач – Універсальна товарна біржа "Суми", код ЄДРПОУ 37186792**.
2. Крок аукціону - 10% (десять відсотків) від початкової (стартової) вартості лоту.
3. Оплата послуг Організатора аукціону – Універсальній товарній біржі «Суми» здійснюється продавцем.
4. Переможцю аукціону, який відмовився від підписання протоколу аукціону, або сплати коштів за придбаний актив в установлений термін, грошові кошти у розмірі 10% початкової ціни продажу лоту, внесені учасником для участі в аукціоні, не повертаються.
5. Розрахунки із продавцем за придбане майно мають бути здійснені протягом терміну вказаному у договорі відступлення права вимоги.

Прийом заяв на участь в аукціоні буде проводитись починаючи з дня публікації оголошення з 9:00 до 17:00 години кожного робочого дня за адресою: м. Суми, вул. Петропавлівська, 61, оф.31.

Кінцевий термін прийому заяв – за три дні до початку аукціону.

Відомості про активи, що включені до лотів №№1-24 та пропонуються до продажу на аукціоні, потенційні покупці можуть отримати в АТ "КБ "Володимирський" (м. Суми, пл. Незалежності, 10) щодня, крім вихідних днів, з 9.00 до 17.00, після укладення з ліквідатором банку угоди про умови забезпечення конфіденційності інформації.

Аукціон відбудеться «27» вересня 2013 року об 11:00 у залі АТ "КБ "Володимирський", за адресою: м.Суми, пл. Незалежності, 10.

Бажаючим придбати активи звертатися до служби з організації аукціону:
Універсальна товарна біржа "Суми" – м. Суми, вул. Петропавлівська, 61, оф.31.
Відповідальна особа - Брага Володимир Іванович. Тел./факс (0542) 655-761, моб. 050-724-73-98

У зв'язку з втратою 18 вересня 2013р. паспорта АМ № 586058 та картки про отримання ідентифікаційного номера на ім'я Дерезюк Віталій Вікторович - вважати недійсними.

Універсальна товарна біржа "Суми"
оголошує повторний аукціон з продажу активів
(права вимог за кредитними договорами, укладеними між АТ "КБ "Володимирський" (код ЄДРПОУ 26120084) та позичальниками – фізичними особами)

Лот №1: за договором №К/143/2601 від 13.12.2007. **Початкова ціна лоту №1 – 69 443,00 грн. без ПДВ.**
Лот №2: за договором №К/58/0501 від 20.03.2008. **Початкова ціна лоту №2 – 13 670,00 грн. без ПДВ.**
Лот №3: за договором №К/134/0501 від 08.10.2008. **Початкова ціна лоту №3 – 73 338,00 грн. без ПДВ.**
Лот №4: за договором №К/48/0501 від 21.01.2008. **Початкова ціна лоту №4 – 61 808,00 грн. без ПДВ.**
Лот №5: за договором №К/21/0503 від 23.07.2008. **Початкова ціна лоту №5 – 249 273,00 грн. без ПДВ.**
Лот №6: за договором №К/018/2605 від 28.12.2007. **Початкова ціна лоту №6 – 19 579,00 грн. без ПДВ.**
Лот №7: за договором №К/65/0501 від 07.04.2008. **Початкова ціна лоту №7 – 13 631,00 грн. без ПДВ.**
Лот №8: за договором №К/49/1703 від 20.11.2007. **Початкова ціна лоту №8 – 83 824,00 грн. без ПДВ.**
Лот №9: за договором №К/38/1703 від 18.10.2007. **Початкова ціна лоту №9 – 35 376,00 грн. без ПДВ.**
Лот №10: за договором №К/40/1703 від 18.10.2007. **Початкова ціна лоту №10 – 43 517,00 грн. без ПДВ.**
Лот №11: за договором №К/41/1703 від 18.10.2007. **Початкова ціна лоту №11 – 35 376,00 грн. без ПДВ.**
Лот №12: за договором №К/29/1703 від 27.09.2007. **Початкова ціна лоту №12 – 25 485,00 грн. без ПДВ.**
Лот №13: за договором №К/008/2008 від 26.10.2007. **Початкова ціна лоту№13 – 17 099,00 грн. без ПДВ.**
Лот №14: за договором №31/840-КФО/0182 від 02.03.2007. **Початкова ціна лоту №14 – 7 481,00 грн. без ПДВ.**
Лот №15: за договором №31/840-КФО/2600 від 21.12.2006. **Початкова ціна лоту №15 – 6 582,00 грн. без ПДВ.**
Лот №16: за договором №16/840-КФО/2305 від 23.12.2005. **Початкова ціна лоту №16 – 3 579,00 грн. без ПДВ.**
Лот №17: за договором №16/980-КФО/2353 від 10.11.2006. **Початкова ціна лоту №17 – 9 926,00 грн. без ПДВ.**
Лот №18: за договором №16/980-КФО/1031 від 01.06.2006. **Початкова ціна лоту №18 – 2 276,00 грн. без ПДВ.**
Місцезнаходження лотів №№1-18: м. Суми, пл. Незалежності, 10.

Умови продажу:
1. Реєстраційний внесок - 17,00 грн. та гарантійний внесок в розмірі 10% від початкової вартості продажу кожного лоту, вносяться на рахунок організатора аукціону: **п/р 26004000100914 в ПАТ «Столичний», МФО: 397133, одержувач – Універсальна товарна біржа "Суми", код ЄДРПОУ 37186792**.
2. Крок аукціону - 10% (десять відсотків) від початкової (стартової) вартості лоту.
3. Оплата послуг Організатора аукціону – Універсальній товарній біржі «Суми» здійснюється продавцем.
4. Переможцю аукціону, який відмовився від підписання протоколу аукціону, або сплати коштів за придбаний актив в установлений термін, грошові кошти у розмірі 10% початкової ціни продажу лоту, внесені учасником для участі в аукціоні, не повертаються.
5. Розрахунки із продавцем за придбане майно мають бути здійснені протягом терміну вказаному у договорі відступлення права вимоги.

Прийом заяв на участь в аукціоні буде проводитись починаючи з дня публікації оголошення з 9:00 до 17:00 години кожного робочого дня за адресою: м. Суми, вул. Петропавлівська, 61, оф.31.

Кінцевий термін прийому заяв – за три дні до початку аукціону.

Відомості про активи, що включені до лотів №№1-18 та пропонуються до продажу на аукціоні, потенційні покупці можуть отримати в АТ "КБ "Володимирський" (м. Суми, пл. Незалежності, 10) щодня, крім вихідних днів, з 9.00 до 17.00, після укладення з ліквідатором банку угоди про умови забезпечення конфіденційності інформації.

Аукціон відбудеться «25» жовтня 2013 року об 11:00 у залі АТ "КБ "Володимирський", за адресою: м.Суми, пл. Незалежності, 10.

Бажаючим придбати активи звертатися до служби з організації аукціону:
Універсальна товарна біржа "Суми" – м. Суми, вул. Петропавлівська, 61, оф.31.
Відповідальна особа - Брага Володимир Іванович. Тел./факс (0542) 655-761, моб. 050-724-73-98

ПАРАД ПОРАД

№ 185 (5685) П'ЯТНИЦЯ, 4 ЖОВТНЯ 2013

Сьогодні в Україні хмарно з проясненнями, без істотних опадів, у центрі та на сході, а також у Криму дощ із мокрим снігом. Вітер північний, 7—12 м/с, місцями пориви 15—20 м/с. Температура повітря вночі — від –2 до +6 градусів, удень — 3—9 тепла. У Ялті дощ, температура вночі — +4—6 градусів, удень — 8—10 тепла.

ЦЬОГО ДНЯ, 4 ЖОВТНЯ

■ **1890.** У Львові засновано Русько-українську радикальну партію — першу українську легальну політичну партію європейського типу і першу в Європі селянську партію соціального спрямування. ■ **1941.** Народився Леонід Губерський — ректор Київського національного університету ім. Т. Г. Шевченка (з 2008 р.), академік НАН України, Герой України (2009 р.). ■ **1957.** Із космодрому «Байконур» у Казахстані запущено радянський, перший у світі штучний супутник Землі (Простий Супутник-1 (ПС-1). ООН проголосила цей день Днем початку космічної ери людства. ■ **1997.** У Донецьку розпочався четвертий Міжнародний фестиваль «Зірки світового балету».

АСТРОПРОГНОЗ НА 7—13 ЖОВТНЯ

Овни. Сприятливий час для вирішення побутових проблем. Створюйте затишок вдома, почніть ремонт, зробіть перестановку. Далекі поїздки краще відкласти.

☺ **9, 12** ☹ **10**

Тельці. Цього тижня можливі спільні проекти з вашими конкурентами. Це час імпульсивних, але успішних починань.

☺ **8, 11** ☹ **7**

Близнюки. Сприятливий час для купівлі нерухомості й переїзду в новий дім. Якщо спробуєте реалізувати щось нове, на вас чекає успіх.

☺ **7, 10, 13** ☹ **8**

Раки. На початку тижня буде багато проблем, пов'язаних із професійною діяльністю. Можливі суперечки та конфлікти. Тому виявляйте більше відповідальності й терпіння.

☺ **7, 10** ☹ **12**

Леви. На вас чекають приємні несподіванки й успіх у справах. Але будьте напоготові й не дуже довіряйте свої секрети.

☺ **7, 9, 13** ☹ **11**

Діви. Сприятливий час для реалізації давніх планів. Тиждень буде вдалим для тих, хто шукає роботу.

☺ **9, 12** ☹ **10**

Терези. Роботу чергуйте з відпочинком, накопичуйте позитивні емоції. Цікаві, оригінальні ідеї варто тримати у таємниці.

☺ **8, 10, 11** ☹ **13**

Скорпіони. Скоро неприємності розвіються й настануть довгоочікувані зміни. На вас чекає нагорода за добрі вчинки.

☺ **7, 9, 10** ☹ **12**

Стрільці. Прийняття серйозних рішень відкладіть до наступного тижня, а поки що все обміркуйте — можливо, ваша думка зміниться. Приділіть увагу своєму здоров'ю.

☺ **8, 13** ☹ **11**

Козероги. Спробуйте змінити свій спосіб життя. Не варто роздавати поради й вникати в чужі зобов'язання — потім ще будете винні. Реалізуйте свої творчі задуми.

☺ **8, 9, 10** ☹ **12**

Водолії. Будьте готові до того, що на початку тижня ваші персоні приділятимуть пильну увагу начальство або колеги. Не витрачайте даремно сили, накопичуйте їх для майбутніх приємних змін.

☺ **8, 10** ☹ **13**

Риби. Не намагайтеся переробити все й одразу, раціонально розподіляйте сили та гроші. Будь-які косметичні й оздоровчі процедури будуть ефективними.

☺ **8, 10, 12** ☹ **13**

Купуємо авто без халепи

ШПАРГАЛКА ДЛЯ ВОДІЇВ

Як говориться у народній приказці, на кожен товар є свій покупець. Якщо ви нарешті знайшли той автомобіль, який хотіли б придбати, та зійшлись із продавцем у ціні, залишається все юридично правильно оформити. Ось тут і може чатувати небезпека.

Звичайна процедура має такий вигляд: продавець знімає з реєстрації авто, а покупець сплачує кошти та реєструє його на себе. Проте поширеним є придбання транспортного засобу за довіреністю — це коли продавець виписує на покупця «генералку» (довіреність на розпорядження автомобілем) та після отримання грошей передає її покупцю разом з реєстраційним свідоцтвом. Маючи такий документ, той надалі може самостійно займатися переоформленням: знімати і ставити на реєстрацію.

Але за такої схеми ризикують обидві сторони. По-перше, на автомобілі в базі ДАІ можуть «висіти» штрафи, а відтак зняти авто з реєстрації, не сплативши їх, буде нереально. По-друге, покупець може наразитися на звичайного шахрая, який повторно звернеться до нотаріуса і просто відмінить видану довіреність. У такому випадку можна залишитися без грошей і на чужому авто.

Ризикує і продавець. Наприклад, покупець може не встигнути переоформити на себе авто, потрапити в ДТП та уникати відповідальності. За таких умов формальному власнику машини доведеться переконувати правоохоронні органи у своїй невинуватості. Тому радимо робити все за правилами, а саме: продавець знімає з реєстрації, покупець ставить на облік.

Якщо таки доводиться ризикувати і користуватися оформленням «купівлі-продажу» за довіреністю, в момент розрахунку радимо сторонам обмінятися розписками: продавцю вказати, що отримав гроші саме в рахунок вартості авто, а покупцю — що одержав машину для подальшого оформлення на себе. Залучіть до процедури свідків, які підтвердять факт купівлі-продажу підписами на розписках та в разі чого зможуть свідчити у суді або перед правоохоронними органами.

І наостанок. Купуючи авто у такий спосіб, зверніть увагу на реєстраційне свідоцтво — чи не перебуває машина у кредиті. Бо нотаріус без проблем оформить довіреність (це не заборонено законодавством), та зареєструвати цей транспортний засіб на себе ви не зможете.

Артур АЛІЄВ, юрист.

Мал. Миколи КАПУСТИ.

Як не потрапити на гачок інтернет-шахраїв

ЗАСТОРОГА

Дедалі частіше люди звертаються до мережі Інтернет, щоб дешевше придбати необхідні речі. Проте такий вид купівлі-продажу не завжди безпечний. Скажімо, з початку року до міліції в Рівненській області звернулося понад 80 осіб, які потрапили на гачок зловмисників у сфері електронної комерції.

Механізм майже завжди однаковий: у соціальних мережах чи на веб-сайтах розміщується інформація про товар з позитивними відгуками. Довірливі покупці звертають увагу на його низьку ціну і погоджуються на передоплату. Проте коли настає черга отримати замовлення, продавець уникає будь-якого спілкування або взагалі вимикає телефон. Шахраї завчасно відкривають рахунок у банку на сторонню особу. **Як не стати їхньою жертвою, радять правоохоронці.**

➩ *Якщо ви маєте намір продати товар, у жодному разі не можна повідомляти будь-кому реквізити банківського рахунку та анкетні дані, навіть якщо особа, яка телефонує, відрекомендувалася працівником банку. Така інформація використовується шахраями для спустошення рахунку.*

➩ *Дотримуйтесь елементарних правил безпеки купівлі-продажу на веб-ресурсах. Перш за все, потрібно користуватися перевіреними сайтами, які вже здобули авторитет, цінують свою репутацію і мають державну реєстрацію. Щоб убезпечити своїх користувачів, деякі інтернет-сайти мають базу даних про недобросовісних продавців та покупців. Тому з цього приводу можна звернутися до адміністратора.*

➩ *Варто звертати увагу і на надто занижену ціну. Адже таким чином шахраї заманюють «клієнтів».*

➩ *Користуйтеся страхуванням купівлі товару через поштові послуги і не здійснюйте попередньої оплати!*

Тамара ЛИСЕНКО, начальник СЗГ УМВСУ у Рівненській області, підполковник міліції.

Мал. М. КАПУСТИ.

Коли саджати часник

МІСЯЦЬ-НАВІГАТОР

7 жовтня. Місяць у Скорпіоні. Рекомендовано ділити багаторічники, які розрослися, наприклад, півонії, іриси. Також можна пересадити троянди. Але їх (і це варто запам'ятати) не слід розміщувати там, де до цього вже росли інші. Прибирайте відцвілі однорічники, адже час багатьох із них, на жаль, уже минув. **8—9 жовтня. Місяць у Стрільці.** Завершується збирання білоголової капусти. Щоб головки не розтріскувалися від різких перепадів вологості ґрунту, потрібно надірвати корені. **10—11 жовтня. Місяць у Козерогу.** Вдалий день для висаджування озимого часнику. Глибока посадка великих зубків й однозубок восени сприяє швидкому вкоріненню рослин і запобігає вимерзанню. Також рекомендується пересаджувати кущі та невеликі дерева. **12—13 жовтня. Місяць у Водолії.** Сприятливий час для висівання щавлю.

Фото Івана САДОВЕНКА.

Їстівна тарілка

ЗДИВУЙМО ГОСТЕЙ

Пропонуємо зробити тарілки-млинці, якими з апетитом зможуть поласувати ваші гості.

Тісто для млинців готують із просіяного борошна. До нього додають збиті яйця, потім вливають молоко. Сіль і цукор — за смаком. Далі розмішують до утворення однорідної маси (консистенція, як у кефіра). Опісля черпаком наливають на розігріту й змащену жиром пательню та смажать з обох боків. Деякі господині вливають до тіста олію — тоді не треба змащувати сковорідку.

Щойно спечену скоринку слід покласти у глибоку тарілку. Її треба потримати кілька хвилин у гарячій духовій шафі або мікрохвильовій печі (щоб застигли краї майбутнього «посуду»). У такі тарілки-млинці викладайте будь-який салат і подавайте на стіл, вражаючи своїх гостей!

Людмила СТРАЖНИК.

Івано-Франківська область.

Фото автора.

Поради збирала Людмила ОПАНАСЕНКО (mila@golos.com.ua)

Над номером працювали: Сергій БОРИСЕНКО, Тетяна УВЄРОВА, Тетяна ГРАДОБЛЯНСЬКА.

Редколегія: Леонід **БРОВЧЕНКО,** Анатолій **ГОРЛОВ,** Сергій **ДЕМСЬКИЙ**, Віталій **ЖЕЖЕРА,** Іван **ІЛЛЯШ,** Світлана **ПИСАРЕНКО,** Віталій **СУДДЯ.**

Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.

Засновник — Верховна Рада України

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання—КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Передплатні індекси та передплатна ціна на 2013 рік

Для фізичних осіб:
40224 — 10 грн. на місяць (5-разовий: вівторок — субота);
08775 — 8 грн. на місяць (3-разовий: вівторок, четвер, п'ятниця).

Для підприємств і організацій:
60955 — 30 грн. на місяць (5-разовий: вівторок — субота).

Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 100000.

Друк: ТОВ «Мега-Поліграф», 04073 м. Київ, вул. Марка Вовчка, 12/14, тел. (044) 581-68-15 www.mega-poligraf.kiev.ua

Зам. 31807

Макет, верстка — редакція газети «Голос України».

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ **ТЕЛЕФОНИ:**
для довідок — 503-68-72;
телефакс — 234-72-54;
відділ реклами — 449-72-53, 453-44-56, 453-44-57;
телефакс — 449-85-62.

E-mail: mail@golos.com.ua — **загальний**
reklama@golos.com.ua — **відділ реклами**
let@golos.com.ua — **відділ листів**
foto@golos.com.ua — **відділ ілюстрацій**

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»